



EUROSPAPPOOLNEWS



INSIDE



DA 1961...

L'Azienda è nata nel 1961 ed ha avuto negli anni una costante evoluzione che l'ha proiettata ai vertici internazionali del settore. La nostra filosofia è focalizzata...

Giovanni LONATI
Page 2



DUE ANNI DOPO

La SCP Italy è dall' Ottobre del 2005 una delle cinque consociate europee e polo di eccellenza nel territorio italiano statunitense SCP Pool Corp...

Luigi BERTOT
Page 2



ASCESA RAPIDA

Mi risulta realmente difficile riassumere quanto abbiamo fatto nei precedenti due sumere quanto abbiamo fatto nei precedenti due...

Silvano BIANCHINI
Page 6



35 ANNI D'ESPERIANZA

Creata nel 1974, l'azienda produce una ampia gamma di prodotti e coordinati per Piscine Createo nel 1974, l'azienda produce una ampia gamma di prodotti...

Luigi CAROBBIO
Page 5

Benvenuti a Milano Welcome to Milano

Loïc BIAGINI / EuroSpaPoolNews.com: «Dr Giulio Cesare ALBERGHINI, lei è Amministratore delegato del nuovo salone che scopriremo: prima dell'apertura, è soddisfatto?»
Dr Giulio Cesare ALBERGHINI: «Sicuramente, sono molto lieto di ricevervi nell'ambito di questa prima edizione di MADE expo/Europolis a Milano, nel nuovo quartiere fieristico di Rho».

Loïc BIAGINI / EuroSpaPoolNews.com: «Quali sono le innovazioni apportate in confronto all'edizione precedente?»

Dr Giulio Cesare ALBERGHINI: «L'innovazione fondamentale è che prima Europolis si rivolgeva fondamentalmente agli operatori del settore, quali titolari di grandi impianti e strutture sportive, oggi pur mantenendo lo stesso interesse per questa categoria, si apre un confronto e un rapporto con quella gamma vastissima che è il mondo dell'edilizia che permetterà ai produttori di strutture sportive di farsi vivi al momento della progettazione edilizia sia a livello pubblico che privato.»



Dr. Giulio Cesare Alberghini
Amministratore Delegato di Made Expo Europolis

Loïc BIAGINI / EuroSpaPoolNews.com: «Europolis si svolgeva a Bologna. Perché lo spostamento su Milano?»

Dr Giulio Cesare ALBERGHINI: «La scelta di Milano si è resa necessaria per 2 ragioni fondamentali: la prima è quella più facile da esaminare e comprendere in quanto il nuovo momento espositivo si è notevolmente ampliato, perché più

settori si sono aggregati, pertanto si necessitava di uno spazio molto superiore a quello che poteva offrire Bologna. Ma la ragione più qualificante sta nel fatto che la crescita sia di SAIEDUE che di EUROPOLIS ha richiesto un ampliamento dell'orizzonte portando le aziende a confrontarsi a livello europeo con il futuro dell'edilizia. Milano rappresenta per ragioni storiche la punta finale di un grande processo di sviluppo che parte da Londra attraverso la Francia e la Germania incrociata dal famoso corridoio 5, la nuova linea ferroviaria che partirà da Barcellona e si inserirà nel seno dell'Europa orientale incrociando Milano.»

Dr. Giulio Cesare Alberghini
Amministratore Delegato di Made expo / Europolis

Auguri a tutti!



Legge Sicurezza Piscine: l'esperienza francese Pool Safety Law: The French experience

Le principali caratteristiche della legge

La legge del 3 gennaio 2003 relativa alla sicurezza delle piscine ha sancito l'obbligo della sicurezza nelle piscine famigliari e collettive private in Francia a partire dal 1 gennaio 2004. La particolarità di questa legge è il suo carattere retroattivo: qualsiasi nuova piscina all'aria aperta parzialmente o totalmente interrata deve essere dotata di un sistema di protezione a norma ma anche tutte le piscine già presenti sul territorio francese. Sono esenti: le piscine interne, le piscine pubbliche ai sensi della legge del 1951 e le piscine fuori terra.

Pagina Successiva 14

Reminder of key features of the law

The law dated 3rd January 2003 concerning the safety of pools focuses on the obligation of safety of home and private group pools in France from 1st January 2004 onwards. The impact of this law lies in its retrospective nature: any new open-air pool that is partially or completely in-ground must have a recognised protection system. However, this law also applies to pools that are already installed. The following are exempt from this new law: indoor pools, public pools as described in the law of 1951 and above-ground pools.

Turn to Page 14

Il mercato Italiano e quello Europeo

Italian and European swimming-pool market

Oggi, in Italia, ci sono segnali confortanti, con circa 23 000 nuove piscine private, di cui 13 000 interrate e 10 000 fuori terra, costruite ogni anno e con trend di crescita del 11%, dato superiore a quello degli altri paesi europei. In verità, nell'Unione Europea, l'Italia rimane ancora fra i paesi meno attrezzati in tal senso...

Today, there are reassuring signs in Italy concerning the swimming-pool market with 23 000 new private swimming pools, documented in 2005 that include 13 000 submerged pools and 10 000 aboveground swimming pools. It is a market that is growing at a rate of 11%, a figure that is above that of other European countries.

Pagina Successiva 10

Assopiscine Incontro col Presidente

Creata in aprile del 1993 ASSOPISCINE (Associazione Italiana Costruttori Piscine) è presieduta dal Dott. Francesco Capoccia. L'associazione è costituita da un Presidente, un Consiglio Direttivo di 5 membri. L'amministrazione e il funzionamento sono assicurati a Brescia, presso la sede di Assopiscine, da Daniela Brignani, segretaria dell'associazione. Attore principale della professione, l'abbiamo intervistato il suo presidente Francesco Capoccia.



Loïc BIAGINI / EuroSpaPoolNews.com: «Presidente, ASSOPISCINE esiste da 15 anni, quali sono le vostri obiettivi e ambizioni?»
Dr. Francesco CAPOCCIA: «Assopiscine con circa 200 associati oltre a seguire tutte le norme UNI, le leggi nazionali e regionali, sulla salute e sicurezza in piscina sta ora perseguendo l'obiettivo della certificazione di Qualità dei propri associati per dare al cliente finale un prodotto sicuro e garantito.»

Founded in April 1993, ASSOPISCINE (Associazione Nazionale Costruttori Piscine), an Italian association of swimming pool constructors is presided by Dottore Francesco CAPOCCIA. The office is composed of 7 board of members and a president. The administration and functioning are ensured in Brescia, near the headquarters of ASSOPISCINE by Daniele BRIGNANI, secretary of the association. Here is an interview of the President Francesco CAPOCCIA, an important player in this profession.

Pagina Successiva 3

LE JUSTE LIEN
Special Italy 2008
EUROSPAPPOOLNEWS.COM is published by IMC
(International Media Communication)
264, av Janvier Passero - F-06210 Mandelieu
Tel. +33 (0)493 681 021
Fax. +33 (0)493 681 707
contact@eurospapoolnews.com

Ltd Company with a capital of 152,449 Euros
RCS Cannes B 414 683 953 00031
APE 221 E - TVA FR02414683953

Publisher: Loïc Biagini - Manager: Vanina Biagini
Editor: Marie-Anne Duverne
Contributor: Joëlle Pulinx / FPP
Advertising: Claudia Baud, Marie Lalanne,
Caroline Mancini
Translator: AB Traduire,
Designed by: Jean-Michel Pebre
Printed by: Zimmermann (France)

Contents © 2008 IMC
Reproduction in whole or part of this publication
without the publisher's written permission is a breach of
Copyright - The publishers cannot take responsibility for
subsequent changes to product specifications.

www.solarpool.com
Tel: 01622 832300 (David)
MAP Dept, Goudhurst Road
Marden, Kent, TN12 9NW

SOLAR RIPP

SOLAR-RIPP® Solar Pool Heater

JOIN...
...THE ULTIMATE TEAM

Exclusive Territories
Unique Designs
Quality Products
Professional Service

+44 (0) 20 8959 1529
www.master-spas.co.uk
CORRECTION: info@master-spas.co.uk
Head Office: 2 Hale Lane, Mill Hill, NW7 1JX

È ora di cambiare:
faccio un salto da SCP.

Una scelta
resistente di prodotti
per l'industria della piscina.

SCP Italy S.p.A. - Via Roma, 8 - 20015 San Benedetto dell'Iso (MI)
Tel. 039 0182 335 | Fax 039 21 20 28220
http://www.scp.it - www.eurospapoolnews.com

800-25472

Nuova nomina per Pentair



Pentair Water EMEA ha annunciato il 17 Ottobre 2007 a Barcellona, la nomina di Jérôme PEDRETTI in qualità di Vice Presidente della Pentair Pool Business Unit, effettiva dal 1 Ottobre 2007. L'obiettivo primario su cui si focalizzerà Pedretti sarà la crescita del settore piscine, rafforzando le

partnership con i distributori chiave e le OEM in Europa Occidentale, portando inoltre avanti una crescita più aggressiva nei mercati emergenti. Jérôme è entrato in Pentair a Luglio 2005 in qualità di Strategic Marketing Director, ha poi ampliato le sue responsabilità nella direzione di Mercati Emergenti, Fusioni e Acquisizioni.

Appointement for Pentair

Pentair Water EMEA announced on the 17th of October, 2007 in Barcelona, the appointment of Jérôme PEDRETTI as Vice President of the Pentair Pool Business Unit, effective October 1, 2007. Mr. Pedretti's primary focus will be to grow the Pool business, by strengthening the partnerships with key distributors and OEMs in Western Europe, while pursuing more aggressive growth in emerging markets. Jérôme joined Pentair in July 2005 as Strategic Marketing Director and then expanded his role to lead Emerging Markets, Mergers and Acquisitions.

www.pentairpool.com

Latham International in Italia

Latham International, leader mondiale del pannello modulare conferma la sua presenza sul mercato italiano. Attraverso la sua consociata europea PPE, è rappresentata da SCP Italia che distribuisce Permalife (pannelli in polimero) ma anche dalle società Caratti International (Vermezzo) e Ecowater Systems (Solza) che sviluppano i pannelli in polimero Multiflex di Kafko.

Secondo Lionel COUTY, direttore vendite per l'Europa di PPE: «La riduzione della regolamentazione legata alla costruzione delle piscine dovrebbe permettere un'ampliamento dello sviluppo del mercato in Italia».

Latham International in Italy



Latham International, the world leader in the field of modular panels, consolidates its presence in Italian market. Through its European branch PPE, it is represented by SCP Italy that distributes Permalife (polymer panel) as well as by the companies Caratti International (Vermezzo) and Ecowater Systems (Solza) who develop the Multiflex polymer panel of Kafko.

According to Lionel COUTY, PPE's Marketing Director for Europe: «Easing of regulations concerning the construction of pools must help in increasing the development of Italian market».

www.lathaminternational.com

INTERVIEW with

Luigi BERTOT, Direttore generale SCP Pool Corp



Luigi BERTOT

Due anni dopo

Two years later

La SCP Italy è dall' Ottobre del 2005 una delle cinque consociate europee e polo di eccellenza nel territorio italiano della statunitense SCP Pool Corp, leader mondiale nel settore dei prodotti e degli accessori legati alla piscina e al mondo del benessere. L'azienda sorge a Ivrea, in provincia di Torino, qui si trovano gli impianti produttivi e tutti gli uffici, l'ampio show-room con esposizione permanente di piscine installate e funzionanti, il fornito magazzino che ci consente di offrire tutta la gamma in pronta consegna. Gli uffici, lo stabilimento ed i magazzini coprono una superficie di circa 14.000 mq. Lo staff monitorato dal Direttore generale Luigi Bertot è composta da, un team di giovani tra i 25 ed i 45 anni; oggi conta 35 persone impegnate nelle diverse aree di competenza, a cui si affianca una squadra di vendita su tutto il territorio nazionale.

Since October 2005, SCP Italy has become one of the five European subsidiary companies and leader of excellence within the Italian territory of the American SCP Pool Corp, world leader in the sector of products and accessories related to swimming-pools and to the wellness sphere. The company loomed up in Ivrea, in Turin, where all the manufacturing plants and offices may be found, as well as the wide show-room with a permanent exhibition of installed and functioning swimming-pools, the well-supplied warehouse which enables us to offer the entire range as available for immediate delivery. The offices, premises and warehouses cover a surface of approximately 14.000 m². The staff supervised by chief executive Luigi Bertot is made up of a team of young people between the ages of 25 and 45; it currently counts 35 people employed in the various areas of competence, aided by a sales team on all the national territory.

Loïc BIAGINI/EuroSpaPoolNews.com : «Al' inizio della 3a stagione, Luigi BERTOT, quali sono gli obiettivi di SCP Italy?»

Luigi BERTOT : «I nostri obiettivi sono di proseguire nello sviluppo e conquistare una posizione di leader del mercato, favorire la crescita dei nostri clienti e del mercato tramite:
-formazione ed assistenza permanente
-aiuto e supporto commerciale/marketing
-gestione degli approvvigionamenti di prim'ordine per i nostri clienti affinché possano trovare presso un unico fornitore tutti i prodotti di cui necessitano.»

Loïc BIAGINI/EuroSpaPoolNews.com : «Perché scegliere SCP Italy ? Quale è il più che apportate ai professionisti ?»

Luigi BERTOT : «Apportiamo le più grandi marche disponibili a prezzi molto interessanti. La gamma di prodotti fra le più ampie del mercato, offerte esclusive appositamente pensate per le esigenze dei nostri clienti, una reale capacità di innovazione, la garanzia di un grande e solido gruppo, un servizio impeccabile e sempre vicino alle esigenze del cliente con professionalità e cortesia.»

Loïc BIAGINI/EuroSpaPoolNews.com : «In conclusione ?»

Luigi BERTOT : «SCP Italy oggi rappresenta una realtà dinamica e altamente professionale in grado di selezionare i migliori prodotti, presso i migliori produttori mondiali per offrire agli operatori professionali di settore più qualificati il miglior servizio in termini di scelta, qualità e disponibilità di prodotti.»

Loïc BIAGINI/EuroSpaPoolNews.com : «Luigi BERTOT, quali sono gli obiettivi di SCP Italy all' inizio della 3a stagione?»

Luigi BERTOT : «Our objectives are to pursue constant development and to attain a position of leadership on the market, encouraging the growth of our customers and the market via:
-permanent training and assistance
-business/marketing aid and support
-management of front-rank supplying for our customers so that they may find all the products they need at one supplier only.»

Loïc BIAGINI/EuroSpaPoolNews.com : «Why choose SCP Italy ? What extra bonus do you bring to professionals ?»

Luigi BERTOT : «We have the greatest brands available at extremely interesting prices. The range of products among the widest on the market, exclusive offers specially conceived for our customers' needs, a real innovative ability, the guarantee of a large and solid group, an impeccable service always close to the customer's needs with professionalism and kindness.»

Loïc BIAGINI/EuroSpaPoolNews.com : «What conclusion may we draw?»

Luigi BERTOT : «Nowadays SCP Italy represents a dynamic and highly professional reality able to select the best products at the best manufacturers worldwide, to offer the most qualified professional operators in this sector the best service in terms of choice, quality and product availability.»

www.scpeurope.com / info.it@scppool.com

BIO-UV
ULTRAVIOLET SOLUTIONS

ZAC de la Petite Camargue • CS90022
36403 LUNEL Cedex • FRANCE
Tel : +33 (0)4 99 133 911
www.bio-uv.com

BIO-UV group designs and manufactures specific ranges of UV-C reactors for many applications and is the European leader in UV water treatment for residential and commercial pools and spas.



COMMERCIAL POOLS AND SPAS
RESIDENTIAL POOLS AND SPAS
FISH PONDS AND AQUARIUMS
AQUACULTURE AND FISH FARMING

DOMESTIC DRINKING WATER
PUBLIC DRINKING WATER
WATER FOR INDUSTRIAL PROCESSES
PREVENTION OF LEGIONELLA
WASTE WATER
INDUSTRIAL EFFLUENT

Un evento unico nel 2008

Dal 18 al 21 Novembre 2008, la fiera Piscine crea un unico evento a Lione. Per riuscire a venire incontro alle necessità dei professionisti nel modo migliore, fornendogli una maggiore visibilità e facilitando la loro visita, Sepelcom, la società organizzatrice, propone un nuovo look per l'incontro Piscine 2008 creando due fiere agiuntive:

Aqualie 2008 che propone piscine pubbliche per parchi acquatici e aree benessere,

Wellgreen 2008 che invece propone tutto ciò che mette in risalto l'ambientazione esterna

Grazie a questa suddivisione, la fiera "Piscine 2008" si focalizza sulle piscine private e sulla professione del benessere.

A unique event in 2008

From 18 to 21 November 2008, the Swimming-pool fair creates a unique event in Lyon. In order to continue meeting the requirements of the professionals in a better way, bringing them an improved visibility and facilitate their visit, Sepelcom, the organiser, proposes a new face to the Swimming Pool 2008 meeting by creating two new additional fairs:

Aqualie 2008, offer of common aqua leisure pool and well being areas,

Wellgreen 2008, the highlighting of everything that creates the beauty of external layout.

Thanks to this segmentation, the Piscine 2008 fair refocuses on the heart of its private pool and wellness profession.

wellgreen

Piscine
2008
The world
spa and private
swimming pool
show

aqualie

www.piscine-expo.com



La 1^a edizione del Road Show SCP Italy

La prima edizione del ROAD SHOW SCP Italy è stata semplicemente un successo. Andato in scena in 3 località ed in 3 date diverse, a Castelnuovo del Garda (VR) il 9 Novembre, a Roma il 23 Novembre ed a Catania il 7 Dicembre 2007, ha visto un numero di partecipanti che ha superato le aspettative, raggiungendo punte di almeno 100 professionisti del settore ed offrendo un "prodotto" formativo nuovo e d'eccellenza. Tre tappe italiane che hanno visto l'intervento anche di personaggi del management europeo e di fornitori internazionali, offrendo indispensabili strumenti operativi nel settore della piscina e di tutto ciò che la circonda, in grado di dare una grande risonanza all'evento. In modo particolare, la nuova offerta dell'area wellness con la presentazione di una gamma completa che mira alla cultura del benessere, tra SPA, Sauna e Bagno Turco. Un' atmosfera "business to business" che ha dato l'occasione a molti professionisti della piscina di entrare direttamente in contatto con l'offerta SCP.

The 1st edition of the SCP Italy Road Show

The first edition of the SCP Italy ROAD SHOW has quite simply been a great success. Held in 3 different sites and on 3 different dates, in Castelnuovo del Garda (VR) on 9th November, in Rome on 23rd November and in Catania on 7th December 2007, it counted a number of participants exceeding expectations, reaching peaks of at least 100 professionals in this field and offering a new and excellent educational product. Three Italian venues counting on the contribution of personalities of the European management and International suppliers, offering vital operative instruments in the swimming-pool sector and in all that is related to it and able to give great prominence to the event. In particular, the new wellness area offer with the presentation of a complete range aimed at the wellbeing culture, including SPA, Sauna and Turkish Bath. A business to business atmosphere granting several swimming-pool professionals the opportunity to enter in direct contact with the SCP offer.

info.it@scppool.com

Sire S.p.a. participates successfully in the construction of Helena Beach

KlinkerSire, the manufacture of split sandstone tiles since almost 40 years, has joined hands with the Architect Grozev OGNIAN to construct the tourist village of Helena Beach in Bulgaria. Here, water is a basic element: many pools criss-cross the area by bringing a certain structuring, a monumental pool holds the central place. The aesthetic qualities of the complex are based on the study of forms and a careful selection of materials: the coating of pools and surrounding tiles are made of split sandstone. The two partners must collaborate again in the course of a project that aims to construct «EMERALD», a big touristic village that will be constructed on the Bulgarian coast.

Abrisud potenzia le esportazioni

Il leader europeo nelle coperture per piscine prosegue il suo sviluppo nell'export, con un sito web accessibile in 6 lingue: francese, inglese, tedesco, olandese, spagnolo e italiano. Tutto questo dovrebbe permettere di consolidare la crescita dinamica che sta conoscendo il marchio al di là delle Alpi dal suo insediamento avvenuto solo 8 mesi fa. Charly Armand, ex direttore commerciale ha preso ora le redini di Abrisud Italia: «... gli obiettivi di vendita sono molto superiori alle nostre aspettative per un Paese dove la copertura delle piscine è ancora sconosciuta», spiega Armand e aggiunge: «Gli italiani sono molto sensibili ai criteri estetici e vengono rapidamente sedotti dall'estetica delle nostre coperture residenziali alte e dai nostri rivestimenti di cristallo®». L'ampia gamma Abrisud è oramai identica ovunque in Europa.



Abrisud in Italy

The European leader in the field of manufacturing swimming-pool enclosures continues its expansion in the field of exports. Charly Armand, the ex-Marketing Manager of the brand, has taken over the helm of Abrisud Italy: «...the sales are much higher than our expectations for a new country where swimming-pool enclosures are yet unheard of», explains Mr. Armand. And he adds: «The Italians are very sensitive towards esthetic criteria and are quickly attracted by the aesthetics of our high residential shelters».

info@abrisud.com / www.abrisud.com

Sire S.p.a. partecipa con successo alla costruzione di Helena Beach

KlinkerSire, produttore di ceramica trafilata da quasi 40 anni, si associa all'architetto Grozev OGNIAN, nella costruzione del villaggio turistico di Helena Beach in Bulgaria, affacciato sulle sponde del Mar Nero, nelle vicinanze della città di Burgas. Il luogo propone un' atmosfera particolare tra ambiente turistica e eredità culturale. L'acqua rappresenta un elemento fondamentale: diverse vasche solcano lo spazio apportando una certa struttura mentre una piscina monumentale rappresenta la piazza centrale. Le qualità estetiche del complesso si attengono allo studio delle forme e ad una accurata selezione dei materiali: il rivestimento delle vasche e le pavimentazioni circostanti vengono realizzate in ceramica trafilata. Quel materiale molto resistente, con caratteristiche altamente tecniche, il più stabile, affidabile e resistente conosciuto, è stato procurato da l'azienda SIRE S.p.A.. L'azienda è specialmente studiata e concepito il prodotto perché rispondesse ai requisiti qualitativi richiesti. I due partner dovrebbero nuovamente collaborare in vista di un progetto per la realizzazione di «EMERALD», un grande villaggio turistico che nascerà sulla costa bulgara. Un complesso fastoso di 6-7 piscine incassate in una struttura architettonica originale e attraente.

info@klinkersire.com / www.klinkersire.com

INTERVIEW with

Dr Francesco Capoccia, presidente ASSOPISCINE

Creata in aprile del 1993 ASSOPISCINE (Associazione Italiana Costruttori Piscine) è presieduta dal Dott. Francesco Capoccia. L'associazione è costituita da un Presidente, un Consiglio Direttivo di 5 membri. L'amministrazione e il funzionamento sono assicurati a Brescia, presso la sede di Assopiscine, da Daniela Brignani, segretaria dell'associazione. Attore principale della professione, l'abbiamo intervistato il suo presidente Francesco Capoccia.



Dr Francesco Capoccia

Founded in April 1993, ASSOPISCINE (Associazione Nazionale Costruttori Piscine), an Italian association of swimming pool constructors is presided by Dottore Francesco CAPOCCIA. The office is composed of 7 board of members and a president. The administration and functioning are ensured in Brescia, near the headquarters of ASSOPISCINE by Daniele BRIGNANI, secretary of the association. Here is an interview of the President Francesco CAPOCCIA, an important player in this profession.

Loïc BIAGINI / EuroSpaPoolNews.com: «Presidente, ASSOPISCINE esiste da 15 anni, quali sono le vostri obiettivi e ambizioni?»

Dr. Francesco CAPOCCIA: «Assopiscine con circa 200 associati oltre a seguire tutte le norme UNI, le leggi nazionali e regionali, sulla salute e sicurezza in piscina sta ora perseguendo l'obiettivo della certificazione di Qualità dei propri associati per dare al cliente finale un prodotto sicuro e garantito.»

LB / ESPN: «EUROPOLIS – salone Italiano della piscina dopo 10 edizioni a Bologna – raggiunge MADE expo a Milano, una "grande Fiera" dedicata al progetto, l'architettura e l'edilizia, uno nuovo slancio?»

Dott. Francesco CAPOCCIA: «EUROPOLIS, salone italiano della piscine, che si svolge per la prima volta a Milano, è anche un grande salone dedicato al design, all'architettura ed edilizia. Ovviamente l'importanza di avere un salone nazionale della piscina nel contesto di MADE, porta sicuramente una maggiore conoscenza delle tecnologie e del mercato che è in espansione.»

LB / ESPN: «Nell'area del salone, ASSOPISCINE organizzerà il convegno nazionale intitolato "Qualità in piscina: cosa fare?" Quale è il vostro messaggio?»

Dott. Francesco CAPOCCIA: «Il messaggio è semplice: informare tutti i tecnici che si dedicano alla progettazione di piscine che l'unico modo per essere vincenti è quello di applicare sin dall'origine la "Qualità in piscina". Ciò vuol dire impiegare tecniche, materiali e professionalità.»

LB / ESPN: «L'E.U.S.A. (European Union of Swimming Pool Association), l'associazione europea dei professionisti della piscine, quale è la sua funzione?»

Dott. Francesco CAPOCCIA: «L'EUSA (European union of Swimming Pool Association) ha la propria sede momentaneamente a Colonia ed è stata istituita per proporre e creare normative e/o direttive europee nel settore affinché in tutta Europa vi sia unica legislazione.»

Loïc BIAGINI / EuroSpaPoolNews.com: «Sir, ASSOPISCINE is entering its fifteenth year of existence, what are your plans, your ambitions for 2008?»

Dott. Francesco CAPOCCIA: «ASSOPISCINE, with nearly 200 member companies which comply with all the UNI rules, national and regional laws on health and safety in the pool, is now targeting the Quality certification of its members to give the final client a safe and secure product.»

LB / ESPN: «EUROPOLIS – an Italian Pool Fair - After nearly ten editions in Bologna - joins MADE expo in Milan, a «big show» dedicated to design, architecture and construction, a new impetus?»

Dott. Francesco CAPOCCIA: «EUROPOLIS - an Italian Pool Fair - which is taking place for the first time in Milan with MADE expo is a «big show» dedicated to design, architecture and construction. Obviously it is important to have a national exhibition of the pools in the context of MADE expo to provide a better understanding of technologies and the market is expanding.»

LB / ESPN: «During the show, Assopiscine will organize a national convention entitled «Qualità in piscina: cosa fare?». What message do you want to communicate?»

Dott. Francesco CAPOCCIA: «The message is simple: inform everyone of the techniques related to projects of pool construction. The only way to be a winner is to apply right from the beginning, «Quality in the pool.» This means employing quality techniques and materials and demonstrates professionalism.»

LB / ESPN: «What is the EUSA (European Union of Swimming Pool Association) doing?»

Dott. Francesco CAPOCCIA: «EUSA (European Union of Swimming Pool Association) has momentarily established its headquarters in Cologne. It was established to create and propose regulations and/or European directives in this area so that throughout Europe there are unified laws.»

www.assopiscine.it / info@assopiscine.it

Mareva

HALL 18
Stand D31

www.mareva.fr

INTERVIEW with

Giovanni Lonati, General Manager de POOL'S



Giovanni LONATI

POOL'S dal' 1961

POOL'S since 1961

▶ **POOL'S** è una Divisione commerciale di A & T Europe S.p.A. di Castiglione delle Stiviere (MN), azienda leader nel settore piscine e presente sul mercato fin dal 1961. Produce gran parte degli articoli che propone attraverso i suoi cataloghi assicurando un elevato standard di qualità ed un continuo processo di ricerca e sviluppo sui prodotti. E' l'unico produttore italiano di una gamma completa di accessori in ABS (skimmer, fari, bocchette, prese di fondo). La capacità dei magazzini di stoccaggio è notevole e consente in ogni momento una rapida esecuzione degli ordini. **POOL'S** è certificata ISO 9001:2000. Per EuroSpaPoolNews.com, abbiamo incontrato Giovanni LONATI, General Manager di **POOL'S**.

▶ *POOL'S is a business branch of A & T Europe S.p.A. situated in Castiglione delle Stiviere (MN), a leading company in the swimming-pool sector and present on the market since 1961. It manufactures most of the products on offer in its catalogues, ensuring a high quality standard and a constant process of product research and development. It is the sole Italian manufacturer of a complete range of accessories in ABS (skimmers, floodlights, nozzles, bottom outlets). The storage warehouse capacity is considerable and enables a rapid execution of the orders at any moment. POOL'S is ISO 9001:2000 certified. For EuroSpaPoolNews.com, we met up with Giovanni LONATI, General Manager of POOL'S.*

▶ **Loïc BIAGINI / EuroSpaPoolNews.com:** «POOL'S dal'1961, una lunga storia? Giovanni LONATI, racconta:»

Giovanni LONATI: «L'Azienda è nata nel 1961 ed ha avuto negli anni una costante evoluzione che l'ha proiettata ai vertici internazionali del settore. La nostra filosofia è focalizzata alla soddisfazione del cliente ed alla qualità dei prodotti con grande attenzione alle novità e costanti ed importanti investimenti in ricerca e sviluppo.»

Loïc BIAGINI / EuroSpaPoolNews.com: «Quanti prodotti sul catalogo di POOL'S? Quanti vari pezzi sono prodotti dalla Società?»

Giovanni LONATI: «Circa 3000 articoli buona parte dei quali di nostra produzione. A tal proposito abbiamo istituito numerosi processi interni a garanzia della costante qualità di ciò che produciamo.»

Loïc BIAGINI / EuroSpaPoolNews.com: «Quale è, oggi, il vostro prodotto più venduto e quello di cui siete orgogliosi?»

Giovanni LONATI: «Un grande successo è stato lo skimmer-sfioratore, un'idea totalmente nostra che abbiamo sviluppato all'interno dei nostri reparti di ricerca e sviluppo. Si tratta di un prodotto altamente innovativo e dalle elevate prestazioni che ci sta dando grandi soddisfazioni anche per la notevole curiosità che ha suscitato e per la grande domanda che ne è derivata.»

Loïc BIAGINI / EuroSpaPoolNews.com: «La Società è presente in tutto il mondo, quanti paesi? Quali mercati sono in crescita?»

Giovanni LONATI: «I nostri prodotti arrivano in tutto il mondo e proprio questo ci spinge ad una particolare attenzione verso la qualità e l'affidabilità. I test a cui vengono sottoposti i prodotti sono davvero minuziosi, lunghi e massacranti ma assolutamente necessari.»

Loïc BIAGINI / EuroSpaPoolNews.com: «Vostro POOL'S DAY è diventato con gli anni un evento importante della società. Può parlarne?»

Giovanni LONATI: «E' un'iniziativa della quale vado particolarmente fiero perché ha rappresentato, e lo è tuttora, una novità sul mercato italiano per quanto riguarda la comunicazione ed il marketing tra aziende. Il Pool's Day è nato nel 2002 e si è via via modificato sino ad assumere l'attuale connotazione. L'evento ora riunisce più di 200 persone, oltre 100 ditte costruttrici di piscine ed i più importanti partner/fornitori di Pool's (Renolit, Pentair, Zodiac, Peraqua, Fip, ecc...), oltre alle migliori testate giornalistiche di settore. Si compone di una parte espositiva, dedicata a Pool's ed ai vari partner, e di una congressuale nella quale si parla soprattutto di normative e di nuovi prodotti. Il gran finale è costituito da una cena di gala nel corso della quale vengono premiati i migliori clienti dell'anno precedente. Lo sforzo organizzativo è aumentato negli anni e le aspettative intorno al Pool's Day sono sempre maggiori, il nostro impegno è quello di continuare a soddisfarle lusingati dagli apprezzamenti ricevuti.»

▶ **Loïc BIAGINI / EuroSpaPoolNews.com:** «1961: POOL'S goes back a long way, doesn't it? Giovanni LONATI, tells the story»

Giovanni LONATI: «The company was born in 1961 and has constantly evolved over the years attaining the international summits of the sector.»

Loïc BIAGINI / EuroSpaPoolNews.com: «How many products are available in POOL'S catalogue? How many different items does the Company manufacture?»

Giovanni LONATI: «Approximately 3000 items, most of which are manufactured by us. To this end we have created several internal processes to ensure the constant quality of our products.»

Loïc BIAGINI / EuroSpaPoolNews.com: «Which is the product you sell the most and are most proud of nowadays?»

Giovanni LONATI: «The skimmer-brush has been a great success, and an idea entirely our own which we have developed within our research and development departments. It is a highly innovative and performing product which has been immensely gratifying also due to the considerable curiosity it has generated and to the huge demand which has ensued.»

Loïc BIAGINI / EuroSpaPoolNews.com: «The Company is present on a worldwide scale, in how many countries exactly? Which markets are evolving?»

Giovanni LONATI: «Our products arrive all over the world and this of course leads us to pay particular attention to quality and reliability. The products undergo extremely meticulous, long and back-breaking tests of absolutely vital importance.»

Loïc BIAGINI / EuroSpaPoolNews.com: «Your POOL'S DAY has become an important company event over the years. Would you like to tell us about it?»

Giovanni LONATI: «It is an initiative of which I am extremely proud seeing as it has represented and still represents a novelty on the Italian market with regard to communication and marketing between companies. Pool's Day started in 2002 and underwent gradual modifications before becoming what it is these days. The event now gathers over 200 people, over 100 firms manufacturing swimming-pools and Pool's most important partners / suppliers (Renolit, Pentair, Zodiac, Peraqua, Fip, and so on...), as well as the best press publications in this field. It is made of an exhibition part dedicated to pool's and its various partners, and of a congress during which norms and new products and broadly discussed. The grand finale envisages a gala dinner during which all the best clients of the previous year receive an award. The organizational effort has increased over the years and expectations regarding Pool's Day are ever-rising. We are committed to keeping on meeting them regularly while being flattered by all compliments received.»

ATTUALITA / NEWS

2° edizione

Gran Gala Club Busatta

Cinquanta concessionari distribuiti nelle diverse regioni d'Italia, quasi cento partecipanti tra dipendenti, relatori e management italiano ed europeo. Si chiude con questo bilancio la II edizione Gran Gala Club Busatta svoltasi dal 17 al 18 gennaio 2008 nella prestigiosa cornice del Castello di Pavone, uno dei castelli medievali più belli del mondo (sec XII), unico e suggestivo. Manifestazione dedicata alla rete di vendita della Busatta Piscine che quest'anno ha avuto una ragione in più per festeggiare: i 20 anni dell'azienda.

Secondo Luigi Bertot, direttore Generale della Busatta Piscine, «il segreto del successo della convention risiede nel definire un profilo di formazione altamente professionale, ma non solo. L'evento diventa indimenticabile e gradevolissimo in quanto momento di gratifica e di riconoscimento del lavoro svolto dal network capillarmente presente dal nord al sud, isole comprese; è l'occasione per premiare chi tra coloro si sono particolarmente evidenziati nel raggiungimento degli obiettivi.»

A riconoscere l'importanza dell'iniziativa anche sul territorio locale, le autorità, che come ogni anno partecipano ad alcuni momenti clou della convention. L'evento è stato infatti onorato durante l'aperitivo serale -prima dell'apertura della Cena di Gala-, dalla graditissima presenza dell'Assessore di Ivrea alle Politiche Sportive, dottoressa Laura Barberis, riconoscendo alla Busatta Piscine il valore imprenditoriale sul territorio.



2nd edition

Club Busatta Grand Gala

Fifty agencies distributed in various Italian regions, almost one hundred participants including employees, speakers and Italian and European managers. This is the final assessment of the 2nd edition of the Great Gala of the Busatta Club taking place from 17th to 18th January 2008 in the highly esteemed background of the Castello di Pavone, one of the most beautiful, unique and picturesque medieval castles in the world (12th century). This event was dedicated to Busatta Piscine's sales network, which this year has a further reason to celebrate: the company's 20 years of activity. According to Luigi Bertot, Chief Executive of Busatta Piscine,

«the secret of the convention's success lies in defining a highly professional training profile, but not only. The event becomes unforgettable and extremely agreeable since it represents a moment of gratification and recognition of all work carried out by the network present extensively from north to south, including the islands; it is an opportunity to praise those who have distinguished themselves in attaining certain objectives.»

As per every year the authorities take part in certain crucial moments of the convention, their attendance acknowledging the importance of the initiative also on local territory. The event was in fact honoured - during the evening aperitifs and prior to the opening of the Gala Supper -, by the extremely welcome presence of the Ivrea Councillor in charge of Sport Policies, Dr. Laura Barberis, acknowledging Busatta Piscine's entrepreneurial value on the territory.

In occasione dei 20 anni di Busatta Piscine, abbiamo intervistato Gioachino BUSATTA, fondatore dell'azienda e invitato d'onore del Gran Gala, insieme al figlio Andrea, concessionario di BUSATTA Piscine.

On the occasion of completion of 20 years of Busatta Swimming Pool, we wanted to interview Gioachino BUSATTA founder of the company and guest of honour of the Gala Event, besides his son Andrea dealer of BUSATTA Swimming Pool.

▶ **Claudia BAUD / EuroSpaPoolNews.com:** «BUSATTA piscine, una lunga storia. Signor Busatta vuole raccontarcela?»

Gioachino BUSATTA: «L'impresa BUSATTA è iniziata in un modo casuale. Mio nipote lavorava in un ufficio tecnico di architettura e aveva alcune richieste di piscine. Per questo, mi sono permesso di fare un grosso sondaggio nel Nord-America e in Francia e abbiamo individuato un prodotto leader da importare. Abbiamo importato per 3 anni, dopo di che, ci siamo accorti dell'affidabilità del prodotto e abbiamo deciso di creare un'azienda fosse in grado di costruire e vendere le piscine. E questo, per 22 anni, i primi due anni sono stati dedicati alla ricerca e allo sviluppo del prodotto da portare in casa.»

CB: Perché cedere l'azienda?

Gioachino BUSATTA: «Per un solo motivo, la mia famiglia non voleva trasferirsi ad Ivrea dove si trova la sede, abitiamo a 400 km dell'azienda, i miei figli intendevano continuare nel settore della piscina, ma con una struttura più piccola in modo da poterla gestire in prima persona. La decisione è stata molto ponderata, e sono stato sollecitato dalla famiglia a cedere al gruppo S.C.P. in modo che loro potessero continuare senza i grossi impegni che ho avuto in tutti questi anni.»

CB: «Così i suoi figli hanno seguito il suo cammino creando una nuova azienda MED POOLS?»

Gioachino BUSATTA: «Sì, infatti, e questo da 2 anni, collaboriamo e vendiamo per conto della S.C.P., con il nostro nome, Busatta piscine. I miei figli sono molto appassionati ed interessati a sviluppare il settore Benessere, abbiamo anche individuato gli strumenti per integrare il mondo della piscina e stiamo facendo una grossa mostra di 2.000mq con tutte le saune, spas, hydromassaggi ecc. Un studio di architettura, all'interno dell'azienda è in grado di seguire e supportare tutte le richieste dei nostri clienti.»

▶ **Claudia BAUD / EuroSpaPoolNews.com:** «BUSATTA piscine goes back a long way. Would you like to tell us about it Mr. Busatta?»

Gioachino BUSATTA: «The BUSATTA company started its activity in an entirely casual manner. My nephew used to work in an architect's technical office and had a few demands for swimming-pools. This is why I took the liberty of carrying out a vast survey in North America and France, then we identified a product to import. We imported for 3 years and then we became aware of the product's reliability and we decided to create a company focused on building and selling swimming-pools.

This has continued for 22 years, although the first two years were dedicated to the research and development of the product to be taken home.»

CB: «Why sell the company?»

Gioachino BUSATTA: «Only because my son did not wish to move to Ivrea where the site is; we live 400 km from the company. He

intended to continue working in the swimming-pool sector, but with a smaller structure for an easier management. The decision has taken shape gradually and I have been urged on by my family to sell to the S.C.P. Group so they could carry on without the great duties which I have had to deal with in these past years.»

CB: «Have your children followed in the steps of their father by creating their company?»

Gioachino BUSATTA: «Indeed this has been the case for 2 years, we collaborate with and sell on behalf of S.C.P. under our name, Busatta swimming-pools. My son is very dedicated and interested in developing the wellness sector. We have identified those instruments necessary to integrate the world of wellness with the one relative to swimming-pools, and we are in the process of organizing a large exhibition covering 2000 m² including saunas, spas, Jacuzzis, and so on. An architect's study within the company shall supervise our activities.»

Tutte le foto online on www.eurospapoolnews.com

All the pictures online on www.eurospapoolnews.com

INTERVIEW with

Luigi Carobbio, Creatore e Direttore de CAROBBIO

CAROBBIO : forte di 35 anni d'esperienza... CAROBBIO : heartened by 35 years of experience...

Creato nel 1974, da Luigi CAROBBIO, l'azienda produce una ampia gamma di prodotti e coordinati per Piscine (bordi, piastrelle, manufatti in cemento ecc...). Coprendo il 75% del mercato italiano, abbiamo voluto incontrare il creatore e direttore dell'azienda: Luigi CAROBBIO.

Loïc BIAGINI/Eurospapoolnews.com : «Impiegati nella vostra azienda ci sono una ventina di persone, e da soli copriete il 75% del mercato italiano, qual è la vostra ricetta?»

Luigi CAROBBIO : «La nostra ricetta è molto semplice, mettiamo in primo piano la necessità dei nostri clienti. Diamo loro la massima disponibilità, la migliore qualità e una vasta gamma di prodotti tra cui scegliere che più uno desidera.»

Loïc BIAGINI/Eurospapoolnews.com : «Bene impiantato sul mercato italiano, ma anche presente all'estero, con quanti paesi lavorate?»

Luigi CAROBBIO : «Bhe noi lavoriamo con parecchi paesi tra cui: Svizzera, Germania, Austria, Slovenia ecc... Nel mese di dicembre abbiamo anche iniziato a lavorare con una ditta polacca. Questi sono solo alcuni paesi nei quali lavoriamo direttamente ma il nostro materiale arriva indirettamente anche in Russia, Francia, Spagna ecc...»

Loïc BIAGINI/Eurospapoolnews.com : «Vi abbiamo incontrato a Colonia nel salone tedesco di Aquanale, perchè avete voluto partecipare?»

Luigi CAROBBIO : «Perchè vogliamo crescere e vogliamo entrare in nuove realtà lavorative. Quindi abbiamo investito nelle fiere estere, in Germania e Spagna, dove abbiamo riscontrato un forte interesse per la nostra produzione.»

Loïc BIAGINI/Eurospapoolnews.com : «Ci avete annunciato il Vostro desiderio di partecipare al salone MEPOOL di Dubai, quindi volete aprirvi a nuovi mercati?»

Luigi CAROBBIO : «Indubbiamente il nostro intento è questo. Dubai è un mercato che ci interessa parecchio, sia per la nostra produzione attuale che per le nostre nuove creazioni in madreperla. Questo nuovo prodotto permette di avere una vera e propria "PISCINA DI LUSO" infatti potete vedere e toccare gli pregiati che sono stati ricavati dalle più belle conchiglie delle isole tropicali.»

Loïc BIAGINI/Eurospapoolnews.com : «Quali sono gli obiettivi per il 2008?»

Luigi CAROBBIO : «il nostro obiettivo principale per il 2008 è quello di acquisire, come già detto precedentemente, nuovi mercati per poter far conoscere e apprezzare tutto quello che in questi anni abbiamo creato.»

Founded in 1974 by Luigi CAROBBIO, the company manufactures a wide range of products and matching sets for Swimming-pools (edges, tiles, minor constructions made of cement, and so on...). Covering 75% of the Italian market, we met up with the company founder and director: Luigi CAROBBIO.

Loïc BIAGINI/Eurospapoolnews.com : «There are twenty odd people employed in your company, and you alone cover 75% of the Italian market, what is your secret?»

Luigi CAROBBIO : «Our secret is a very simple and namely we give absolute priority to our customers' needs. We are entirely at their disposal and grant them the best quality as well as a wide range of products among which they may choose the one they prefer»

Loïc BIAGINI/Eurospapoolnews.com : «Considering that you are well established on the Italian market while also being present abroad, how many countries do you collaborate with?»

Luigi CAROBBIO : «Well, we work with several countries including: Switzerland, Germany, Austria, Slovenia and so on... In December we also started working with a Polish firm. These are only a few of the countries in which we work directly, however our materials indirectly arrive also in Russia, France, Spain and so on...»

Loïc BIAGINI/Eurospapoolnews.com : «We saw you in Cologne in the Aquanale German exhibition, how come you decided to take part?»

Luigi CAROBBIO : «We wish to grow and we want to penetrate within new working scenes.

Therefore we have invested in foreign fairs in Germany and Spain, where we have noticed an increasing interest in our manufacture.»

Loïc BIAGINI/Eurospapoolnews.com : «You mentioned the desire to take part in the MEPOOL exhibition in Dubai, does this mean you intend to open up to new markets?»

Luigi CAROBBIO : «Undoubtedly this is our aim. Dubai is a market of great interest to us, both with regard to our current manufacture and to our new mother-of-pearl creations. This new product means owning a real "LUXURY SWIMMING-POOL", in fact it is possible to see and touch the precious nacre extracted from the most beautiful shells to be found on tropical islands.»

Loïc BIAGINI/Eurospapoolnews.com : «Which are your objectives for 2008?»

Luigi CAROBBIO : «Our main objective for 2008 is to acquire new markets so that all we have created in these years may be known and appreciated, as mentioned previously.»



Luigi Carobbio à l'export au salon Aquanale de Cologne - Novembre 2007

www.carobbio2000.it / info@carobbio2000.it

DA NON PERDERE!

venerdì 8 febbraio 2008
alle ore 10 presso Sala Taunus
Convegno Nazionale
"Qualità in piscina: cosa fare?"
organizzata da Assopiscine



Europolis / Milano

Il Pool's Day, Expo & Meeting della piscina

IL POOL'S DAY, Expo & Meeting si è tenuto il 18 e 19 gennaio al Lago di Garda presso il Park Hotel Paradiso Golf & Resort di Pescheria del Garda (Italia). La manifestazione è nata nel 2002 e ha assunto gradualmente le proporzioni attuali.

«Si tratta di un'iniziativa di cui vado particolarmente fiero perché ha rappresentato e rappresenta tuttora una novità sul mercato italiano a livello di comunicazione e marketing imprenditoriale», ha affermato Giovanni LONATI, direttore generale di POOL'S.

L'evento ha riunito circa 200 visitatori, fra cui un centinaio di costruttori di piscine italiani, i principali partner e fornitori di Pool's (Renolit, Pentair, Zodiac, Fip, Steiel, Carobbio, Chimigien, Compupool, Peraqua,...) e i migliori giornalisti del settore.

L'esposizione dedicata a Pool's e ai suoi partner si è svolta su due giornate e ha visto un'interessante dimostrazione sull'installazione della nuova piscina Poolblox in polistirene espanso con rivestimento in PVC.

La parte della conferenza, condotta da Giovanni LONATI, direttore generale di Pool'S, è stata aperta dall'intervento di Giorgio COLETTI, presidente e fondatore del gruppo A & T Europe.

Numerosi altri relatori hanno quindi presentato i propri articoli o messo l'accento sulla nuova normativa. Fra gli argomenti affrontati:

Le norme sul filtraggio in piscina di Lionello AMBROSIO

L'Alkorplan 3000 di Franco ZARDO

La pompa Intelliflo 4 x 160 Pentair di Mauro MECOZZI

Messa a punto sui sistemi di regolazione e i nuovi SAV di Maurizio NEGRINOTTI

L'elettrolizzatore di sale Compupool di Serges OUI-MET

Le novità 2008 di Zodiac di Benjamin CHARVET

Come gran finale, una cena di gala musicale durante la quale sono stati premiati i migliori clienti dell'anno passato. Sono stati attribuiti 10 premi ai migliori clienti di POOL'S 2007 che hanno ricevuto un certificato e un campione personalizzato con l'effigie del marchio.

Giovanni LONATI ha concluso: «Lo sforzo organizzativo è aumentato con gli anni e l'attenzione su Pool's Day è sempre primordiale, il nostro impegno è continuare su questa strada, onorati dai plausi ricevuti.»

Pool's Day, Swimming Pool Exhibition and Meeting

POOL'S DAY, Exhibition & Meeting took place on 18th and 19th January near Lac de Garde at Park Hotel Paradiso Golf & Resort de Pescheria del Garda (Italy). This event started in 2002 and slowly evolved to become the present day version.

«I am especially proud of this initiative because this represented, and still represents, a novelty in the Italian market as far as communication and marketing between enterprises is concerned,» explained Giovanni LONATI, Chairman and Managing Director of POOL'S.

Approximately 200 people attended the meet, including one hundred Italian swimming pool manufacturers and the major partners/providers of Pool's ((Renolit, Pentair, Zodiac, Fip, Steiel, Carobbio, Chimigien, Compupool, Peraqua...), and the best journalists in this sector.

The exhibition dedicated to Pool's and its various partners continued for two days with a noticeable and especially well monitored display of installation of the new Poolbox swimming pool made of expanded polystyrene with PVC coating.

Giovanni LONATI, Chairman and Managing Director of POOL'S, spearheaded the conference part that was inaugurated with an address by Giorgio COLETTI, the Chairman and Founder of A&T Europe group.

Different speakers, who followed, presented their products or highlighted the new norms. Following subjects were discussed:

Filtration Norms in swimming pool by Lionello AMBROSIO

Alkorplan 3000 by Franco ZARDO

Pentair's Intelliflo 4 x 160 pump by Mauro MECOZZI

Adjusting of control systems and new After Sales Teams by Maurizio NEGRINOTTI

Compupool salt electrolyser by Serges OUI-MET

Zodiac's novelties in 2008 by Benjamin CHARVET

The mega final consisted of a gala musical dinner during which awards were given to the best clients of the previous year. Ten awards were handed over to the best clients of POOL'S 2007. These awards included a certificate and a customized watch designed like the brand-image.

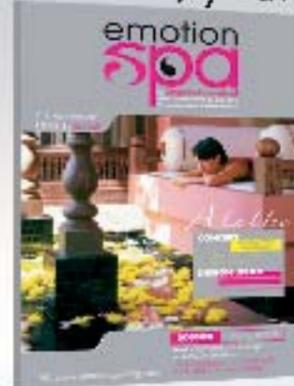
And Giovanni LONATI concluded by saying: «As years roll by, more efforts are involved in organising and the desires about Pool's Day are still as essential. We are committed to continue to satisfy these are flattered by the appreciation that we have received.»



www.pools.it / info@pools.it

INTERNATIONAL WELLNESS NEWS

4 issues/year



emotion
spa
Le Magazine International
des Professionnels du Bien être
The International Magazine for Wellness Professionals

French - English

Subscribe with a simple click!

www.emotionspa-mag.com



Silvano BIANCHIN

AQUILUS Piscine Italia, un esempio d'ascesa rapida

Creata nel 2005, in settembre, a Rovato in provincia di Brescia, la società ABI GROUP SRL filiale del Gruppo Atlantis rappresenta il marchio francese AQUILUS Piscine. 800 piscine realizzate nel 2007, 34 concessionari in tutta l'Italia, volevamo saperne di più e abbiamo incontrato il suo direttore associato, Silvano BIANCHIN.

Loïc BIAGINI / EuroSpaPoolNews.com : «800 piscine realizzate nel 2007, soltanto in un anno, dopo 2 anni di esercizio ? è semplicemente prodigioso ? Silvano BIANCHIN, qual è la vostra ricetta?»

Dr Silvano BIANCHIN : «Mi risulta realmente difficile riassumere quanto abbiamo fatto nei precedenti due anni e quanto ci stiamo accingendo a fare in una ricetta, per quanto originale. Nel settembre 2005 abbiamo fondato Abi Group SRL come filiale del gruppo Atlantis con l'obiettivo primario di diffondere la rete AQUILUS PISCINE in Italia. Non volevamo semplicemente replicare un modello esistente. Le esperienze accumulate da Aquilus Pisciines in Francia in 20 anni di attività e le mie precedenti in Italia nella creazione e nello sviluppo di Busatta Piscine rappresentarono solo il punto di partenza nell'elaborazione del progetto di sviluppo di quella, che nelle nostre intenzioni doveva diventare la rete di riferimento in Italia nel settore delle piscine. Una rete matura ma dinamica, professionale ma creativa. Una rete solida, basata su un gruppo industriale leader in Europa nel settore delle piscine, quale è Atlantis. Una rete capace di diventare, nel breve termine, il punto di riferimento per chiunque pensasse all'acquisto di una piscina in Italia, di qualunque tipologia e target. Siamo partiti dal mix prodotto, puntando a disporre di una gamma di prodotti esclusiva e differenziante sia nella qualità che nell'ampiezza. Una gamma di prodotti molto ampia, in grado di rispondere a qualsiasi esigenza.

La nostra politica commerciale è stata sin dall'inizio tesa a cercare di costruire una rete di concessionari esclusivi con una politica commerciale condivisa, uno standard professionale sia dal punto di vista tecnico che commerciale, mediamente elevato. Vogliamo che chi ci rappresenta sul territorio faccia della

piscina o l'attività unica o una divisione dell'azienda, da sviluppare con coerenza e forza. Tutti i nostri concessionari affiliati, sia pure di taglia dimensionale diversa, si presentano in modo professionale al cliente, con una sede, un'esposizione, un'area market. Abbiamo puntato sin dall'inizio a non avere un numero di concessionari necessariamente elevato in nome della penetrazione territoriale capillare, ma piuttosto dei concessionari efficaci con una taglia dimensionale minima. Una strategia di marketing aggressiva ed innovativa che prevede un piano marketing ampio. Le azioni di marketing già intraprese, vedono azioni di vario livello: dalle tradizionali campagne pubblicitarie, ad azioni di sponsorizzazione di trasmissioni come il Grande Fratello o La Pupa ed il Secchione, sino ad arrivare alla pubblicazione di un innovativo "catalogo-magazine" che abbiamo denominato Magalogue che è presente anche in edicola. Ed inoltre dei valori aziendali e di rete, ambiziosi e condivisi che rappresentano la mission dell'azienda, il perimetro dell'azienda non è quello fisico dei locali Abi Group srl, e nemmeno quello del più lontano dei nostri concessionari, ma finisce con il più distante dei nostri clienti. Un nostro elemento di forza, è la giovinezza, la dinamicità dell'equipe ABI GROUP srl. Tutti i nostri collaboratori sono stati reclutati extrasettore delle piscine ed hanno un'età media di 30 anni.»

Loïc BIAGINI / EuroSpaPoolNews.com : «34 concessionari del marchio in tutto il territorio Italiano ? Qual è il segreto ?»

Dr Silvano BIANCHIN: «Abbiamo chiuso il secondo anno di attività ad agosto con 34 concessionari esclusivi. L'attività di sviluppo e di penetrazione sul territorio nazionale continua, tanto è vero che ci stiamo accingendo ad affrontare la

nuova stagione con 45 concessionari già operativi. Il nostro segreto credo, risiede nella coerenza, nella dinamicità, e nell'ambiziosità del nostro progetto di sviluppo. Noi non proponiamo ai nostri concessionari di affidarsi a noi in virtù dei 30 anni di storia e di esperienza del nostro gruppo, e nemmeno per il fatto che costruiamo e vendiamo migliaia di piscine. L'esperienza e la solidità sono per noi un semplice presupposto che tutt'al più può tranquillizzare l'aspirante concessionario. Se dovessimo appoggiarsi sui nostri successi passati, considerando la velocità con cui cambia il mercato ed il potenziale acquirente, saremmo già in declino. In due anni siamo già diventati il secondo costruttore di piscine in Italia. Quest'anno puntiamo alla leadership di mercato. Eppure ci rimettiamo continuamente in discussione e cerchiamo di fare in modo che anche i nostri partner concessionari affiliati siano parte integrante di questo processo evolutivo. Non ci sarà mai un "guru" a capo. Forse è per questo che molti operatori del settore ed anche nuove aziende stanno bussando alla nostra porta. Chiaramente se non fosse un progetto vincente non ci sarebbe altrettanta disponibilità. In questi giorni, ad esempio stiamo attivando la nostra presenza in Salerno, Napoli, Benevento ed Avellino. Una delle zone più difficili in Italia. E lo stiamo facendo assieme ad una delle più importanti realtà industriali del sud Italia che pur essendo già impegnata nel settore industriale, turistico e dello sport, ha deciso di puntare insieme a noi allo sviluppo di Aquilus Piscine in quell'area. Questa per noi è un'ulteriore conferma della bontà del nostro progetto...

AQUILUS Pisciines Italia, example of a dazzling rise

Established in September 2005 in Rovato, near Brescia, the company ABI GROUP SRL, a branch of Atlantis Group, distributes the French brand AQUILUS Pisciines. 800 pools constructed in 2007, 34 dealers spread all over the Italian peninsula; we wanted to find out more and met the Associate Director Silvano BIANCHIN.

Loïc BIAGINI / EuroSpaPoolNews.com : «800 pools constructed in Italy in the year 2007, after two years of operation, this is simply prodigious, Silvano BIANCHIN, what is your recipe?»

Silvano BIANCHIN : «It is really difficult to summarize all that we have done during the past two years and how we are working to create the most original recipe. In September 2005 we founded Abi Group SRL as a branch of Atlantis group, with the primary objective of launching the network of AQUILUS Pisciines in Italy. All our affiliated dealers have a shop, a show room, a selling space. From the beginning, we did not try to have, at all costs, a high number of dealers, but effective dealers with a minimum show room surface and an aggressive and innovative marketing strategy. One of our other strong arguments is the youth and dynamism of the team. All our employees have been recruited outside the pool sector with an average age of 30 years.»

@@@Leggere il seguito on line
@@@Read next online

on www.eurospapoolnews.com

www.aquilus.it / info@aquilus.it

La cosa più bella di una piscina non si vede.

È la qualità. Struttura portante di un più ampio progetto fatto di forme, di gusto estetico, di materiali; per dare un prodotto di qualità certificata, che aggiunge valore alla Tua casa o alla Tua attività, per tutto l'anno e per tanti anni. Affidati alle aziende che Assopiscine ha selezionato per Te, sono tutti professionisti del "Patti chiari e trasparenti" che rispettano il Codice Etico e le normative in vigore. Perché Assopiscine è l'unica associazione di categoria che garantisce informazione, formazione e qualificazione ai duecento associati, tutelando i propri clienti.



www.assopiscine.it
Tel. 0303390843

ASSOPISCINE, LA TUA ASSOCIAZIONE, LA TUA FORZA!

Chiudete la vostra copertura in un solo clic!

Abrisud, produttore di coperture per piscine, basse amovibili, scorrevoli, motorizzate, telescopiche e coperture alte telescopiche, propone un nuovo tipo di fissaggio: il Fissaggio Rapido. Con questo nuovo tipo di fissaggio, potrete chiudere con un semplice clic la copertura della vostra piscina. Le manovre di chiusura sono state notevolmente alleggerite: basta con le viti da avvitare! Potrete chiudere in modo estremamente semplice e comodo la vostra copertura in tempi record. Il fissaggio rapido® presenta le stesse garanzie di sicurezza dei sistemi di fissaggio tramite viti. Test di resistenza allo strappo effettuati con successo. Conforme alla norma NF P 90-307.



Secure Your Enclosure in Place With a Simple Click!

Abrisud, Europe's leading manufacturer of swimming pool enclosures with its full range of models (classic removable, semi-retractable, motorized, telescopic – low & standing-height versions), has come out with a new type of fastening system: The Quick Set®. This new type of fastening lets you secure your pool enclosure in place with a simple click. Thus, the steps required to fasten one's enclosure are considerably simplified: no more tedious bolts to secure. The Quick Set® fastening ensures the same security guarantees as when using a classic bolt system. Wind load resistance tests have been successfully met. Complies with the NF P90-307 standard.

www.abrisud.com / clientele@abrisud.fr

Robot Dirt Devil

GLI propone per questa stagione 2008 in esclusiva per l'Europa il robot Dirt Devil Catalyst. Con una portata di 16 m³/h, delle spazzole di gomma-piuma adatte a tutte le superfici (liner, piastrelle, poliestere...), il Catalyst analizza e pulisce (pareti incluse) una piscina intera in 3 ore. Il suo filtro fornisce una finezza di filtrazione di 5 micron e aspira persino le alghe. Lunghezza del cavo di 15 metri. Peso 9.5 kg. Garanzia 2 anni.

polyester shell...). Its bag, with a degree of filtration of 5 microns, relieves filtration and sucks in even algae. Cable length is 15 meters. Weight 9.5 Kg. Guarantee 2 years.



rmjinternational@wanadoo.fr

Dirt Devil Robot

For this 2008 season, GLI offers Dirt Devil Catalyst robot exclusively in Europe. Catalyst analyses and cleans completely (including walls) a pool in 3 hours as it has a speed of 16 m³/h and foam brushes adapted to all surfaces (liner, floor tiles,

Riscaldamento solare

Gli specialisti tedeschi del riscaldamento solare, SOLAR-RIPP®, stanno coordinando le loro vendite in Gran Bretagna attraverso i grossisti «Procopi UK Ltd» e Marden (Kent). Dal 2008 sarà disponibile il nuovo modulo del sistema, che verrà fatto su misura per le diverse esigenze del settore delle piscine. Con soli cinque diversi moduli è possibile combinare sistemi per qualsiasi dimensione richiesta. Vista la novità del servizio, SOLAR-RIPP® offre anche uno strumento di calcolo della temperatura dell'acqua della piscina denominato TCAS. I dati meteo forniti ogni ora e provenienti da 7700 stazioni forniscono parametri come la radiazione globale, la temperatura esterna, l'umidità relativa, la velocità del vento e le precipitazioni locali.



Solar heating

The German solar heating specialists, SOLAR-RIPP®, are co-ordinating their sales in Britain through wholesalers «Procopi UK Ltd» in Marden (Kent). There will be, from 2008, the new Modul system, which will be tailor-made to the requirements of the swimming pool trade. As few as five different modules can be combined to systems of the required size. As a new service, SOLAR-RIPP® also offers a pool water temperature calculation tool called TCAS. The hourly weather data from 7,700 measuring stations provide parameters like global radiation, outside temperature, relative humidity, wind speed and local precipitation.

combined to systems of the required size. As a new service, SOLAR-RIPP® also offers a pool water temperature calculation tool called TCAS. The hourly weather data from 7,700 measuring stations provide parameters like global radiation, outside temperature, relative humidity, wind speed and local precipitation.

info@solarripp.com / www.solarripp.com

Locale tecnico originale

C.P.A. S.R.L., azienda leader del settore piscine residenziali, ha ideato Isoblok, un sistema facile e veloce per armare le piscine in calcestruzzo. Grazie alla sua leggerezza e alle dimensioni generose, Isoblok si monta con facilità e senza fatica. Isoblok viene prodotto da C.P.A. S.R.L. in 2 modelli: Isoblok 1250 per le forme rettangolari e Isoblok 2000 per le forme libere. In più C.P.A. S.R.L. presenta Roc: un locale tecnico elegante e pratico per l'alloggiamento interrato delle apparecchiature; si sposa bene con la vegetazione dei giardini tipici della zona mediterranea. Roc sarà senz'altro un'idea originale per la vostra piscina.



Original technical premises

C.P.A. S.R.L., a leading company in the residential swimming-pool sector, has designed the Isoblok, which is an easy and rapid system to prop up concrete swimming-pools. Thanks to its lightness and generous proportions, Isoblok may be assembled easily and effortlessly. Isoblok is made by C.P.A. S.R.L. and is available in 2 models: Isoblok 1250 for rectangular shapes and Isoblok 2000 for less rigid shapes. Moreover, C.P.A. S.R.L. also produces Roc: an elegant and practical way of storing the equipment underground; it combines well with the vegetation to be found in typical Mediterranean gardens. Roc will undoubtedly be an original idea for your swimming-pool.

www.acquaform.it

Nuovo modello di vasca idromassaggio nella serie Wave Fonteyn

Il lusso era in attesa della vasca idromassaggio Wave Seat. Il massimo per le vasche idromassaggio idroterapeutiche è stato raggiunto con questa serie Wave di FonteynSpas. Queste vasche idromassaggio di lusso dalle prestazioni elevate vengono dotate di tutti i comfort, dall'iniezione ad aria, all'acqua depurata con ozono, all'illuminazione tramite LED e alla sorprendente Wave Seat. La Wave Seat è stata progettata per un massaggio profondo e penetrante tramite getti d'acqua pulsante sulla colonna vertebrale provenienti da dozzine di getti in acciaio inossidabile. Quest'anno Fonteyn Spa presenta un nuovo modello della serie Wave. L'Aurora Wave è adatta per sette persone con sette posizioni ergonomiche di seduta. È dotata della speciale Wave Seat.



New Model in Wave Series Fonteyn Spas

Luxury Awaits with the Wave Seat Spa. The ultimate in Hydrotherapy Spas are found in the Wave Series from FonteynSpas. These high performance, luxury spas come fully equipped with all the luxury of Air Injection, Ozone Treated Water, LED lighting and the amazing Wave Seat. The Wave Seat is designed to give a deep, penetrating massage by pulsating water up and down the spine and back through dozens of specially designed high pressure stainless jets. This year Fonteyn Spas presents a new model in the Wave Series. The Aurora Wave is suitable for seven persons with seven ergonomically shaped seating positions. It is equipped with the specially designed Wave Seat.

www.fonteynspas.com / info@fonteynspas.com

Aspid

AstralPool amplia la sua gamma di robot pulitori automatici con il lancio di Aspid, un robot aspiratore facile da installare e utilizzare. Aspid si distingue per il design innovativo e il prezzo conveniente. Include una base supporto ed è articolato per una migliore manovrabilità. È dotato anche di un anello di deviazione che, quando disposto adeguatamente nella tubazione, ne impedisce l'ostruzione.



ners by launching the Aspid, an aspiration (suction) floor cleaner, easy to install and to use. It stands out for its innovative design and attractive price. It incorporates a matt. It is articulated, which allows it to be easily moved around. In addition, it incorporates a deflecting ring which, when correctly fitted into the piping, avoids obstruction.

Aspid

AstralPool widens its range of automatic floor clean-

www.astralpool.com

not for everyone...

Just for those who want to eliminate the competition with unique, uncomparable features and quality at the best possible price.

From Canada's most trusted and innovative spa manufacturers.

Galvanized and powder coated steel frame for superior strength and reliability

Tru Blue Layered Double Up Royal Insulation – for the best energy efficiency

Tri-Laminate cabinet construction for lasting – maintenance free beauty

World's most advanced spa with patented injection-moulded structural design consisting of plastic over plastic top, structural vertical supports and composite base.

Tru Blue Layered Double Up Royal Insulation – for best energy efficiency

Tri-Laminate cabinet construction for lasting – maintenance free beauty

Sunrise and Paragon Spas Europe - Jan J. Smith (exportmanager) - Eendenlaan 5 - 2566 VZ The Hague - The Netherlands - 00 31 (0)6 53104423

www.sunrisespas.com - www.paragon-spas.com



• **Edizione per la stampa LE JUSTE LIEN**
2 pubblicazioni all'anno

Numeri speciali:

- Spécial Spa
- Sécurité-Piscines
- e "Special Show"

(Spatex, Europolis, Middle East Pool, Interbass, Interbad, ecc.)
francese, inglese, spagnolo, tedesco, italiano, russo, arabo

• **www.eurospapoolnews.com**

Oltre 1 milione di pagine visitate all'anno

francese, inglese, spagnolo, tedesco...

• **Newsletter**

Invio settimanale delle Informazioni Flash
a più di 12.000 professionisti in tutto il mondo

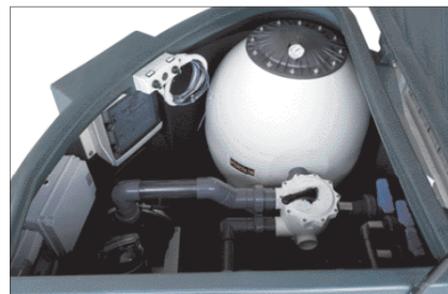
francese, inglese, spagnolo, tedesco, italiano...



Locale tecnico prefabbricato

Rotax de Pool's è un locale tecnico prefabbricato in polietilene stampato in rotazionale adatto per impianti con portata da m³/h 10 - 15 - 22, con velocità di filtrazione 50m/h.

La forma rivoluzionaria ed ergonomica consente di alloggiare con facilità impianti completi con eventuale seconda pompa per idromassaggio o altri accessori. E' dotato di un alloggiamento specifico per il quadro elettrico per l'azionamento del quale è prevista una pulsantiera separata collocata in posizione estremamente comoda e raggiungibile. Il coperchio, rinforzato e calpestabile, è incernierato su di un lato ed è dotato di un pistoncino pneumatico che consente di aprire e chiudere in totale comodità e sicurezza.



Prefabricated technical room

The revolutionary and ergonomic shape allows to bed with ease complete systems with possible second pump for hydromassage or other accessories.

Rotax de Pool's is supplied with a lodgement specific for the electric panel for whose actuation a separate panel, placed in extremely handy and accessible position, is provided. The cover, reinforced and walkable, is hinged on one side and is supplied with a small pneumatic piston that allows to open and close in total comfort and safety. It can be supplied empty or complete with system (filter, glued selecting valve, pump, manifolds, by-pass for heating, glued ball-valves, PVC joints and couplings), assembled and tested.

www.pools.it / info@pools.it

Colorq8 il fotometro ad un prezzo « light »

Il Colorq8 è un fotometro con un rapporto prezzo/performance particolarmente interessante. Analizza 8 parametri : cloro libero, cloro totale, bromo, PHMB, pH, TAC (durezza), TH, stabilizzante. La lettura è facile su uno schermo digitale. Questo strumento funziona con dei reagenti in pastiglie e liquidi secondo il parametro misurato (prezzo al pubblico : 376 euro IVA esclusa).



A professional Photometer at a «light» price

Colorq8 from Mareva is a photometer with an especially attractive price-performance ratio. It analyses 8 parameters: free chlorine, total chlorine, bromine, PHMB, pH, Complete alkalinity titration (hardness), degree of hardness (TH), and stabilizer. It is easy to read thanks to its digital screen This instrument functions with reagents in tablet as well as liquid form depending on the measured parameter.

www.mareva.fr / contact@mareva.fr

Esclusiva DLW Delifol!

DLW Delifol presenta in esclusiva due nuovi rivestimenti per piscine, si tratta degli innovativi decori «mosaico acqua» e «mosaico terra» che riprendono fedelmente la struttura di vere e proprie piastrelle. Questi decori sono stati realizzati mediante la sovrapposizione a caldo di PVC sulla membrana, tale tecnica è una prerogativa Delifol che assicura un'altissima qualità e forte resistenza (raggi UV e al cloro).

DLW delifol enriches its wide range of liners with two new products

DLW delifol launches a new design of printed pool liners in 2 different colours : the «MOSAIC AQUA»

delifol@armstrong.com / www.delifol.com

Un Cayman® per Pontoon

Oramai da otto anni consecutivi, Pontoon continua a proseguire la sua corsa all'innovazione e ha presentato a Barcellona il suo nuovo robot autonomo Cayman® in anteprima mondiale. Il nuovo sistema di pulizia, inventato dal dipartimento Ricerca e Sviluppo della società, combina la semplicità dell'operazione predisponendo un nuovo tipo di filtrazione con la già rinomata affidabilità dei robot distribuiti.

A Cayman® for Pontoon

For eighth consecutive year, Pontoon continues to pursue its race for innovation by presenting its new autonomous robot Cayman® in Barcelona as a world-wide exclusivity. This new cleaning device, invented by the R&D department of the company, combines the simplicity of processing by settingup a new type of filtering media with the already renowned reliability of robots distributed.



www.pontoon.fr

and the « MOSAIC TERRA». DLW delifol, faithful to its reputation, pays a particular attention on the quality of the product. The products are realized by printing with PVC material. This exclusive technique brings a highest quality with regard to long-term durability and resistance against the attacks (UV, chemicals etc.).



Per ricevere la nostra newsletter

sulle novità e gli sviluppi in ambito europeo
di piscine e vasche per idromassaggio basta collegarsi al sito
www.eurospapoolnews.com
e cliccare su "Iscrizione Newsletter"



Rivestimento 4 stagioni

In base alla norma NF P 90-308, Aquaguard è un rivestimento in cerata morbida prodotto da Technics & Applications che viene fissato in un sistema di guide laterali disposte lungo il bordo o agli angoli della piscina (più discreto): facile manovrabilità (30 secondi in una piscina di 8x4 m), fermo di sicurezza automatico (senza strappi o tenditori), camera asciutta integrabile e opzioni di rivestimento per piscine ovali e allungate. Il sistema si avvolge su un asse di basso diametro per l'installazione a terra (35 cm di altezza) o in una camera secca di piccole dimensioni (40x40 cm).

4 Seasons cover

According to the norm NF P 90-308, Aquaguard is a cover made of soft tarpaulin made by Technics & Applications that circulates in a system of lateral tracks fixed on the beach or below the coping (more discrete): very fast manoeuvre (30 seconds for a 8x4 m pool), automatic safety lock-out facility (no straps or pawls...), integrable in dry pit - possibility of covering forms bean, egg-shape. The system winds up around a low-diameter axis letting one install it above ground (h 35 cm) or in a dry pit of very small size (40x40 cm).

www.aquatop.be

Alkorplan 3000

Renolit AG si annovera fra le società leader internazionali nella produzione di pellicole e prodotti di plastica di alta qualità. L'azienda produce in particolar modo le membrane armate per piscine, l'ultimo, Alkorplan 3000 procura una protezione ottima con la sua nuova vernice 3000.

Ottima protezione riguardo all'abrasione, I raggi UV con un'efficace resistenza contro le batterie, funghi, macchie e graffiature.

Alkorplan 3000

Renolit AG is an international leader in the manufacture of high-quality thermoplastic films and products. The company manufacturers particularly armed membranes for swimming-pools like the last Alkorplan 3000 which provides a better protection with its new varnish 3000. Alkorplan better protection with the new 3000 varnish. With the

The electronic cleaner

Advanced by International Caratti, a 12 Volt electronic cleaner powered via a 25 metre-long cable complete with floats, manual functioning, self-learning and automatic mode with the possibility of choosing between various predefined programs. The remote control, or if preferred the radio control with a liquid crystal display enables control at distance, the programming and constantly reports the operative condition of the cleaner as well as any potential errors.



info@caratti.it

new varnish 3000, better abrasion protection Better scratch protection. Better ULTRAVIOLET RAY protection. With the new varnish 3000, better protection against bacteria and fungi. Better against stains



www.renolit.com

UV a bassa pressione

Bio-UV lancia una nuova gamma di trattamento dotata di lampade UV a bassa pressione: è la gamma Bio-UV LP che, usando lampade ad alta intensità, è in grado di trattare da 0 a 100 m³/h. Particolarmente indicata per le piscine da idromassaggio e le piscine (piccole e medie) collettive, questa linea assicura un risparmio energetico e rilascia la dose adeguata (60 mJ) per un'efficace disinfezione e dechloraminazione. Questa gamma completa la linea MP basata su lampade a media pressione per i grandi flussi di filtraggio - a partire da 100m³/h - che è stata certificata dal Ministero della Sanità francese nel 2004 e ha visto una grande applicazione in Europa con oltre 500 grandi bacini pubblici equipaggiati. Il fabbricante potrà soddisfare qualsiasi necessità e flusso per la disinfezione e dechloraminazione delle piscine e delle piscine da idromassaggio collettive pubbliche e private.



Low pressure UV

Bio-UV launches a new range of treatment using low pressure UV lamps: the Bio-UVLP range, using high intensity amalgam lamps, different reactors can treat from 0 to 100 m³/h. It is particularly adapted for use in Spas and group swimming pools (small and medium-sized). It helps in saving energy and delivers a dose (60mJ) that ascertains a very effective disinfection and dechloramination. This range comes, in addition with the MP range that uses medium-pressure lamps and is more adapted to high speed filtration from 100m³/h onwards. It is accredited by French Ministry of Health since 2004 and has been very successful in Europe with over 500 big public pools that are equipped with it. Thus, the manufacturer can meet all the requirements and all speeds in terms of disinfection and dechloramination for swimming pools and public or private group spas.

www.bio-uv.com / info@bio-uv.com

Oxineo

Oxineo è una soluzione di trattamento delle acque di piscina completamente automatica ed ecologica per tutti coloro che vogliono proteggere la salute e l'ambiente. Grazie al sistema di elettrolisi con diamanti sintetici aggiunti al boro, Oxineo è un vero impianto di generazione di disinfettanti. Oxineo produce disinfettanti con ossigeno attivo senza l'aggiunta di prodotti chimici e usando solo i sali minerali presenti nell'acqua. L'acqua che contiene i disinfettanti esegue la disinfezione dopo essere stata trattata per elettrolisi. È un sistema compatto facile da inserire in un'installazione esistente.



Oxineo is a completely automatic and ecological pool-water treatment solution for all those who wish to protect their health and the environment.

Thanks to its electrolysis with synthetic diamond added to boron, Oxineo is an authentic plant for generation of disinfectants. Oxineo produces disinfectants with active oxygen without adding chemical products and using only mineral salts that are present in water. The water containing disinfectants carries out its disinfection task once it has been treated during its passage through electrolysis. It is a compact system that is simple to connect with any existing installation.

www.adamant-technologies.com / oxineo-fr@adamant-technologies.com

Powerpac 3 - 11 kW

Il gruppo PSA-Zodiac lancia Powerpac 3 - nuovo modello della famiglia Powerpac. Questo dispositivo ha una potenza di 11 kW ed è ideale per il riscaldamento delle piscine da 40 e 75 m³. Ora, la gamma Powerpac è costituita da 3 modelli: Powerpac 1: 6,6 kW, Powerpac 2: 7,8 kW e Powerpac 3: 11 kW. Punto forte di questo modello è la prestazione che permette di raggiungere un COP di 5 grazie all'integrazione del nuovo condensatore PSA con fluido refrigerante R410A. Powerpac 3 vanta l'esperienza di un marchio prestigioso che ha 30 anni di esperienza.

Powerpac 3 - 11 kW

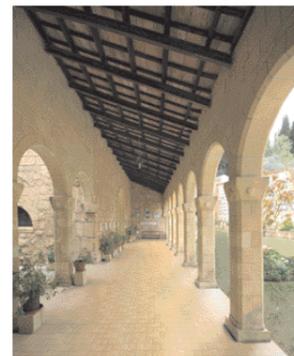
PSA-Zodiac group launches Powerpac 3 - a new model of Powerpac range. It has a power of 11 kW and is perfectly adapted for heating the swimming-pools between 40 to 75 m³. Now, the Powerpac range has 3 models: Powerpac 1: 6.6 kW, Powerpac 2: 7.8 kW, Powerpac 3: 11 kW. One of its plus-points is its performance that lets it attain the COP of 5 with the integration of new PSA condenser that uses R410A refrigerant fluid. It has the experience of a renowned brand with 30 years of experience.



www.psa-zodiac.com

KlinkerSire presenta Sigilli del tempo

KlinkerSire fabbricante specializzato nei rivestimenti per esterni presenta un prodotto nuovo Sigilli del tempo. Le caratteristiche fondamentali del rivestimento per esterni devono essere resistenza e durata. SIGILLI DEL TEMPO in ceramica perfettamente impermeabile, indifferente allo scorrere degli anni o alle intemperie atmosferiche. Un elemento architettonico di pregio che si avvale di tutte le proprietà tecniche ed estetiche del klinker, comprendendo resistenza, ingelività, antiscivolosità.



KlinkerSire launches Sigilli del tempo

KlinkerSire, specialized outside first-class extruded klinker products launches Sigilli del tempo. The fundamental characteristics of tiling for exteriors have to be resistance and wear. SIGILLI DEL TEMPO is the perfect embodiment of permanent material, a material that remains impervious to both the elements and time. A component of quality architecture, it incorporates all the technical and aesthetic features of extruded klinker, such as resistance (including to frost) and non-slip properties.

www.klinkersire.com

Hth Easiflo 1, per le piscine commerciali

Hth Easiflo 1, è il dosatore ideale per le piscine commerciali da 50 a 350 m³. È economico e ricaricabile con pastiglie di ipoclorito di calcio hth Easiflo. Le pastiglie prolungano la durata di vita della struttura (sistema idraulico, pavimentazione) e riducono al minimo indispensabile il flusso d'acqua rinnovata. Le pastiglie possono essere maneggiate in totale sicurezza e non emanano gas. L'installazione è facile, veloce ed economica. L'ingombro del dosatore è minimo e la manutenzione del sistema è economica. La pulizia è più facile grazie alla struttura e al materiale del dosatore (plastica morbida).



Hth Easiflo 1, For small commercial swimming pools

Hth Easiflo 1, is the ideal feeder for small commercial swimming pools of 50 to 350m³. It is economical and is recharged with hth Easiflo calcium hypochlorite tablets. These tablets prolong the lifespan of the system (plumbing, floor tiles) and limit the input of new water strictly to the minimum prescribed. Tablets can be handled safely, securely and do not cause gas emanation. Installation is simple, fast and low-cost. Feeder takes very little place in the equipment room. System maintenance is economical and cleaning is facilitated by the structure and material of feeder (smooth plastic).

www.archwaterproducts.eu

Deluxe spas at Budget prices

quality & performance

www.edecci.com



• Paper edition LE JUSTE LIEN

2 editions per year

Special issues:

- Spécial Spa
- Sécurité-Piscines
- and "Special Show"

[Spatex, Europolis, Middle East Pool, Interbass, Interbad...]

French, English, Spanish, German, Italian, Russian, Arabic

• www.eurospapoolnews.com

More than 1 million page sees per year

French, English, Spanish, German...

• Newsletter

1 weekly Flash Info sent

to more than 12 000 professionals in the world

French, English, Spanish, German, Italian...



Endeavour Spa

La nuova piscina da idromassaggio Endeavour a otto posti della società canadese Sunrise Spas è dotata di un ozonizzatore, tre pompe a getto, una pompa di circolazione 24 ore e un soffiante con aromaterapia. I diversi getti in acciaio inossidabile offrono un'« esperienza di massaggio unica », mentre due posti includono il sistema di massaggio collo/spalle di Sunrise spa. Per offrire un'esperienza ancora più rilassante, la piscina è dotata di un bordo illuminato con LED multi-colore e un dispositivo di intrattenimento audio-video con MP3/DVD/satellite/radio/lettore CD, subwoofer e tutti i comandi necessari.

The new eight-seater Endeavour spa from Canadian company Sunrise Spas comes with an ozonator, three jet pumps, a 24-hour circulation pump, and one heated blower with aromatherapy. Several variations of stainless steel jets are claimed to

provide "unique massage experiences", while two seats are equipped with the company's 'over the neck/shoulder massage system'. To add to the relaxing experience, there is multi-coloured perimeter LED lighting, while for complete audio-visual entertainment the spa comes with an MP3/DVD/satellite/radio/CD player – with subwoofer and all necessary controls.



www.sunrisespas.com / sunrise@sunrisespas.com

Overflow Skimmer

In esclusiva sul mercato mondiale, il nuovo design degli skimmer di Pool's funziona come un sistema a bordo sfiatore. L'ampia bocchetta, unita alla tapparella galleggiante verticale, facilita l'aspirazione di grandi quantità di acqua superficiale - la più inquinata - garantendo una disinfezione efficace. La tapparella è regolata automaticamente a livello dell'acqua, non sbatte causando rumori irritanti e ha un'estetica gradevole. La sua particolare posizione, lungo le pareti della vasca e non a incasso come per gli skimmer tradizionali, funziona come un sistema a bordo sfiatore. In vendita solo con le piscine complete (prefabbricate e in cemento con o senza rivestimento in PVC).

Overflow-Skimmer

Complete novelty on the world market, it is a new conception skimmer launched by Pool's, that works like an overflow gutter. The very wide mouth, coupled with the vertically floating shutter, facilitates the suction of a larger quantity of surface water that is the most polluted, allowing therefore for a better efficacy in the disinfection. The shutter is automatically adjusted as per the level of water, it does not bang causing irritating noises and proves to be quite pleasant from the aesthetic point of view; its particular position, in the shelter of the pool wall and not recessed like in the traditional skimmers, manages that the operation is absolutely similar to the one of a section of perimeter overflow gutter. Sold only in combination with complete swimming pools (prefabricated and of concrete with or without PVC lining).



www.pools.it / info@pools.it

Nestor Duo

E' inutile far funzionare un robot per 3 ore, se è necessaria solo una semplice piccola pulizia! Il ciclo corto dura un'ora e mezzo e Nestor Duo pulisce solo il fondo della vostra piscina. Il ciclo lungo dura 3 ore e Nestor Duo pulisce il fondo della piscina, le pareti e la linea d'acqua. Nestor Duo è ideale per le piscine fino a 90m², di tutte le forme e con tutti i tipi di rivestimento (liner, ceramica, prefabbricate in poliestere, cemento). Disponibile a partire da Marzo 2008.

Nestor Duo, the new robot of Mareva helps you adapt the length of cleaning cycle according to the needs of your pool. The short-cycle lasts one and a half hours and consists of a cleaning of the floor of the pool. The long-cycle lasts three hours and



Piscina a straripamento

Forte di trent'anni di esperienza, Laghetto lancia la piscina a straripamento Bluespring, concepita per unire la migliore tecnologia e la bellezza classica dell'architettura italiana. La tecnologia Bluespring permette di evitare la costruzione di una vasca di compensazione all'esterno della piscina. I canali di scolo, le pareti e il fondo della vasca sono costituiti da una membrana in PVC particolarmente resistente e impermeabile. La struttura in acciaio inossidabile, dotata di una barra trasversale regolabile permette una perfetta verticalità, assicura al cliente una stabilità e una tenuta stagna in qualsiasi condizione, persino in caso di cedimento parziale del terreno. Il sistema costituisce inoltre una soluzione definitiva e vantaggiosa in termini di costi e di semplicità ai problemi di rinnovo.

Overflow pool

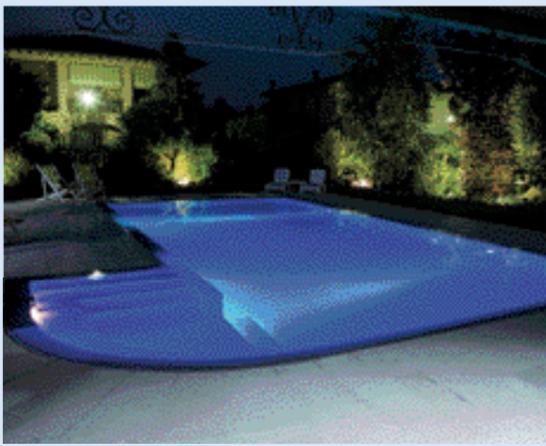
With an experience of thirty years behind them, Laghetto has launched the Bluespring overflow pool. This pool is designed to combine the best technology and classical beauty of Italian architecture. Bluespring technology helps one avoid construct a balancing reservoir outside the pool. The gutter, walls and floor of the pool are made of a PVC membrane that is especially resistant and waterproof. The stainless steel structure, equipped with an adjustable crossbar that helps a perfect verticality, ensures that the client will have a stability and water-proofness that will pass all tests, even in case of partial sinking of the land. As far as renovation-problems are concerned, the system also constitutes a final and attractive solution in terms of cost and simplicity.

info@piscinelaghetto.com

includes cleaning of walls and lane rope. The robot is suitable for all forms of pools (up to 90 m²) regardless of the type of coating (liner, mosaic, shell, concrete). Available in March 2008.



www.mareva.fr / contact@mareva.fr



New PAR 56 Color TK Plus

Teclumen presents the new PAR 56 COLOR TK PLUS® IP68, an updated version of the PAR 56 COLOR TK with several improvements. (beam angle is wider 9 fixed colours and 8 automatic colour games available). The dimensions and the model of the new PLUS series are suitable for all swimming-pools and can replace the traditional PAR 56 300W 12V lamp without making any change to the existing system. With the help of a remote control it is very easy to change fixed colour or colour game.

La nuova PAR 56 Color TK Plus

100% Made in Italy, Teclumen presenta la nuova PAR 56 COLOR TK PLUS® IP68, la versione aggiornata della PAR 56 COLOR TK con diversi miglioramenti (apertura fascio 140°, 9 colori fissi e 8 giochi automatici). Il modello e le dimensioni della nuova serie PLUS possono sostituire la tradizionale lampada PAR 56 300W 12V, comunemente usata, senza modificare l'impianto esistente della piscina. La nuova tecnologia LED RGB permette di cambiare colore o sequenza utilizzando un telecomando.

www.teclumen.it

Sauna Tradizionale in legno massiccio

NORI COMPACT è una Sauna tradizionale in legno hemlock, modello in esclusiva per il gruppo SCP. Modelli e dimensioni personalizzate in base alle esigenze del cliente, per uso privato e pubblico su richiesta. La struttura è in legno massiccio, interno ed esterno in legno hemlock, le dimensioni sono 121 x 131 x 195 cm, seduta per 1-2 persone, 2 panche con schienali e poggiatesta, il rivestimento a pavimento è in struttura coibentata e la porta panoramica è in vetro. Incluso gli sistemi di illuminazione, riscaldamento, controllo, Stereo CD... L'installazione è molto Semplice.

Traditional All-wood Sauna

NORI COMPACT is a traditional Sauna made of hemlock wood, and is an exclusive model for the SCP Group. Tailored models and sizes to suit client needs, for private use and for public use upon request.

All-wood structure made of hemlock wood inside and out, it measures 121 x 131 x 195 cm, and holds 1-2 people, 2 benches complete with chair backs and headrest, floor covering with caulk interface and the panoramic door is made of glass. It includes lighting system, heating, control, CD Stereo.... Installation is extremely simple.



www.scpeurope.com

Il robot pulitore di Zodiac

Cybernaut NT di ZODIAC, rappresenta una tecnologia rivoluzionaria che gli consente di effettuare una pulizia su misura per qualunque piscina. Nato nel centro di ricerca di ZODIAC, è dotato di un microprocessore esclusivo, a seconda delle dimensioni e della forma della piscina, dirige con precisione gli spostamenti e calcola direttamente il tempo di pulizia necessario. Programmatelo la prima volta, registrerà in memoria tutte le caratteristiche della piscina, mettilo in acqua, farà il resto. In modo automatico o telecomandato, pulisce un punto preciso, sceglie le superficie da pulire grazie alla selezione "solo fondo" o "fondo e pareti". E dotato in oltre, di un grande sacchetto-filtro da 20 micron et di un sistema di

trasmissione ad ingranaggi brevettato Is-Track System che evita ogni problemi di manutenzione sul sistema di trazione.

The cleaner robot by Zodiac

Cybernaut NT by ZODIAC, represents revolutionary technology enabling tailor made cleaning to be carried out on any swimming-pool. Designed in ZODIAC's research centre, it is equipped with an exclusive microprocessor, depending on the shape and size of the swimming-pool and carries out accurate



manoeuvres as well as being able to calculate the necessary cleaning time. Once it has been programmed, it will memorize all the individual characteristics of the swimming-pool, and will get to work as soon as it is placed in the water. Operated

either in automatic mode or by remote control, it cleans a particular area and is able to choose the type of surface to be cleaned by selecting either "bottom only" or "bottom and walls". It is also provided with a large 20 micron filter-bag and an Is-Track System—a patented gear transmission system which prevents any maintenance problems on the traction system.

www.zodiac-poolcare.com / info@zodiac-poolcare.com



Il Cliente prima di tutto

POOL'S

Commercial Division of P&T Europe S. p. A. - Castiglione d'Stiviere (Mantova)
Tel. + 39 0376 94861 - Tel. + 39 0376 948692 - Fax + 39 0376 948695 - Web: www.pool's.it - Mail: info@pool's.it

Waterlift lancia il primo elevatore acquatico per tutti

Il lancio e la commercializzazione dell'elevatore acquatico APSignature Waterlift reinvesta gli attuali sistemi di accesso alla piscina e si colloca a metà strada tra la scaletta convenzionale e i complessi sistemi di accesso per disabili. Sfruttando le qualità di entrambi, waterlift è la soluzione ideale per accedere e uscire dalla piscina comodamente e senza sforzo per tutti gli utenti. AstralPool ha progettato waterlift usando le migliori tecnologie per ottenere un prodotto funzionale, con forme ergonomiche che ne agevolano l'impiego e l'integrazione nell'ambiente della piscina riducendone l'impatto estetico.

tems for handicapped people. By combining the best of both, it is the perfect solution for getting into and out of a swimming pool without any effort, both for people with limited mobility as well as for any user. The company has designed waterlift using the best technology which makes it easy to use and integrate with the pool surroundings, so as to reduce its visual impact.



Waterlift launches the first waterlift for everybody

The launching and commercialisation of the AP-Signature Waterlift represents a reinvention of the current systems used for getting into a swimming pool, and it combines elements of both the conventional ladder, and the complex access systems

www.astralpool.com / info@astralpool.com

Prossimamente, Ritrovate tutta l'attualità delle piscine et Spa in italiano sulla nuova edizione del sito

www.eurospapoolnews.com e ricevete ogni settimana la newsletter in italiano. Nell'attesa, inviate i vostri comunicati stampa e/o prenotate i vostri spazi pubblicitari per email a contact@eurospapoolnews.com

Soon, Find all the Swimming pool and Spa News in Italian on the next version of the website

www.eurospapoolnews.com et recevez chaque semaine la newsletter en Italien ! Meanwhile, send us your press releases and/or take and Advertising area by e-mail to contact@eurospapoolnews.com

L'Analisi L'Analisi

Successiva Pagina 1

Il mercato Italiano e quello Europeo

Oggi, in Italia, ci sono segnali confortanti, con circa 23 000 nuove piscine private, di cui 13 000 interrate e 10 000 fuori terra, costruite ogni anno e con trend di crescita del 11%, dato superiore a quello degli altri paesi europei.

In verità, nell'Unione Europea, l'Italia rimane ancora fra i paesi meno attrezzati in tal senso... In verità, nell'Unione Europea, l'Italia rimane ancora fra i paesi meno attrezzati in tal senso: basti pensare che l'incidenza dell'Italia, su tutto il mercato Europeo, è pari al 4,4%, quando per la Francia si parla del 36,76% come dato storico.

Questi dati, che sono in linea anche con l'analisi delle piscine pubbliche, rivelano che se in Italia le piscine aperte al pubblico sono circa 8 000, in Francia sono esattamente il doppio, mentre la Germania tocca quota 18 000 e la Spagna può vantare 10 000 impianti acquatici.

Nel nostro paese, questa situazione potrebbe essere definita come un mercato fatto di luci e ombre, dove forse le ombre si addensano proprio sulle piscine pubbliche, le quali non rispettano ancora le norme UNI e CE, e saranno quindi destinate ad essere regolate da 21 norme regionali, una per ogni regione.

Se, come sembra, l'unico riferimento resta la UNI 10637, ogni regione è impegnata a legiferare in materia, ed è apprezzabile in tal senso la scelta di optare per decreti di giunta da parte di Lombardia, Emilia Romagna, Marche e Liguria. Una tale soluzione consentirà iteri nella per le modifiche del caso.

Più complicato risulta invece il percorso scelto da parte di chi ha deliberato con Legge Regionale, come per esempio la Toscana o l'Umbria.

Italian and European Swimming-pool market

Today, there are reassuring signs in Italy concerning the swimming-pool* market with 23 000 new private swimming pools, documented in 2005 that include 13 000 submerged pools and 10 000 aboveground swimming pools. It is a market that is growing at a rate of 11%, a figure that is above that of other European countries.

In reality, Italy is one of the least equipped countries, in European Union, in this field: all one has to do is consider the fact that the impact of Italy on the whole European market is just 4.4%; whereas for France, 36.76% is considered as a historical data.

These data, paralleled with the studies about public swimming pools, reveal that if there are 8000 public swimming pools in Italy, in France, there are twice as many, whereas in Germany, the number would be 18 000 pools and Spain can boast of 10 000 pools.

In our country, this situation could be defined as a market that is made of shadows and lights, or may be the clouds have gathered over public pools that are yet to comply with UNI and EC norms, and therefore, is destined to be governed by 21 regional norms i.e. one for each region.

*According to a research published by Assopiscine (Italian Association of pool professionals).



Mercato potenziale delle piscine private in Italia* Struttura della domanda potenziale MKT Italiano:

1. Popolazione 58.000.000 (fonte : ISTAT)
2. N° Famiglie attuale 23.000.000 (fonte : ISTAT)
3. 70% attuale abitazioni di proprietà (fonte : ISTAT)
4. Famiglie residenti in ville : 2.660.000 (fonte Giallo Datt@)
5. Ville con giardino inferiore a 400 m²: 798.000 (fonte Giallo Datt@)
6. Ville con giardino superiore a 400 m²: 334.280 (fonte Giallo Datt@)
7. Trend attuale del mercato piscine interrate 0,5% sul punto 4 : 13.000
8. Trend attuale del mercato piscine fuori terra 0,4% sul punto 4 : 10.000

	ANNO 2005				STORICO							
	Num.	%	Num.	%	Totale	Tot.%	Num.	%	Totale	Tot.%		
SVEZIA	1.500	50	1.500	50	3.000	1,40	20.000	50	20.000	80	40.000	1,28
AUSTRIA	2.000	53	1.800	47	3.800	1,78	49.000	65	26.000	35	75.000	2,36
PORTOGALLO	7.000	80	3.000	30	10.000	4,70	42.000	85	23.000	35	65.000	2,04
FRANCIA	42.000	43	55.000	57	97.000	45,54	900.000	70	360.000	30	1.260.000	36,65
UNGHERIA	400	25	1.200	75	1.600	0,75	22.000	78	6.000	22	28.000	0,88
SPAGNA	23.000	60	16.000	40	39.000	18,30	450.000	66	230.000	34	680.000	21,39
INGHILTERRA	10.000	82	6.000	38	16.000	7,50	120.000	60	80.000	40	200.000	6,30
GERMANIA	14.000	70	6.000	30	20.000	9,38	476.000	70	204.000	30	680.000	21,39
ITALIA	13.000	56	10.000	44	23.000	10,70	110.000	73	40.000	27	150.000	4,73
TOTALE	126.700	60	86.700	40	213.400	100	2.189.000	70	988.000	30	3.178.000	100

P.S. Mercato America del Nord: Popolazione 363 milioni, 217.000 piscine realizzate anno 2005

	MERCATO EUROPEO 2005				
	Popolazione (valori in migliaia)	Inc. %	Totale Piscine	% Incidenza piscine sulla popolazione	% Incidenza piscine sul totale Europa
ITALIA	58.000	14,8	15.000	2,6	4,40
FRANCIA	60.000	15,3	1.260.000	21,0	36,76
SPAGNA	44.000	11,2	680.000	15,5	19,84
GERMANIA	82.000	21,0	680.000	8,3	19,84
INGHILTERRA	60.000	15,3	300.000	3,33	5,83
PORTOGALLO	10.000	2,6	65.000	6,5	1,90
PAESI BASSI (1)	23.000	8,4	148.000	4,5	4,32
AUSTRIA	8.000	2,4	75.000	9,4	2,30
SCANDINAVIA (2)	19.000	4,6	76.000	4,2	2,20
SVIZZERA	8.000	2,1	66.000	8,3	1,90
UNGHERIA	10.000	2,6	28.000	2,8	0,82
TOTALE	391.000	100,0	3.428.000	n.a.	100,0

(1) Olanda 16.400, Belgio 10.300, Danimarca 5.400, Lussemburgo 500.

(2) Svezia 8.000, Norvegia 4.600, Finlandia 5.200.

(3) Valori stimati

*According to a research published by Assopiscine (Italian Association of pool professionals).

@@@ leggere il seguito on line / Next online on www.eurospapoolnews.com

MVK www.MVK.ru +7 495 995 05 95

2008 The 4th international specialized exhibition
March 20-23
 Crocus Expo, Exhibition Centre

INTERBASS Bath, aqua park, swimming pool, spa

www.mvk-crocus.ru www.interbass.ru Tel./Fax: +7 405 105 34 16
 Free: 800 700 00 00

Organizer: **Interbass Company**
 General Media Sponsor: **SARBAC**

Dolcevita

Dolcevita è la nuova piscina ideata da Laghetto con un occhio di riguardo all'estetica. La linea è stata studiata per adattarsi perfettamente a ogni stile di casa, giardino e ambiente. Il suo design è compatibile con vari tipi di installazione: fuori terra, semi-interrata o interrata e garantisce un perfetto adattamento alla morfologia del terreno. Inoltre, i suoi componenti speciali permettono un'installazione rapida e senza lavori di costruzione. Una grande diversità di modelli, un'ampia gamma di accessori, numerose opzioni: il modello è disponibile in più versioni. La competenza tecnologica della società è garanzia di affidabilità e il sistema esclusivo di filtraggio con skimmer a bordo sfioratore dell'acqua garantisce un'acqua sempre perfetta. Il rivestimento in tela armata, leggermente incurvata ai piedi delle pareti e agli angoli permette una facile manutenzione.



Dolcevita

Dolcevita is the new swimming pool provided by Laghetto. Particular attention has been given to its design. The collection has been studied in such a manner that it fits in the style of your house, garden and any other environment. Its design allows many installation options: above-ground, partially in-ground or in-ground, this ensures the pool to blend into the landscape. Moreover, its special elements allow a quick installation and without any masonry work. A wide range of models, accessories, options: the model can be adapted into several versions. The technological competence of the company provides a reliable and exclusive filtration system with skimmers ensuring perfect water. A fabric coating, slightly curved at the foot of walls and in the corners, ensures easy maintenance.

info@piscinelaghetto.com

Intellichlor

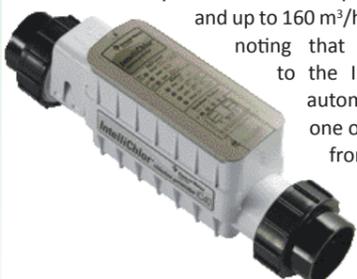
Nel progettare Intellichlor, Pentair desiderava, da un lato, sviluppare un generatore di cloro a sale facile da usare e, dall'altro, offrire un concentrato di tecnologia al servizio dell'affidabilità.

- Controllo di funzionamento attivo tramite visualizzazione LED a colori. Due livelli cromatici indicano all'istante lo stato del sistema, la concentrazione di sale nell'acqua, lo stato della cella (calcificazione), il tasso di produzione di cloro e la durata di funzionamento rimanente della cella. Funzione clorazione "choc" integrata al sistema.

- Disponibile in 2 versioni: per piscine fino a 80m³ (IC20) e piscine fino a 160m³ (IC40).

La connettività al sistema domotico IntelliTouch permette di comandare a distanza Intellichlor.

Intellichlor was designed because Pentair wished to develop a salt-electrolyser that was easy to use and at the same time offer a technology overview at the service of reliability. Operation monitoring is done by LED display of colours. Two levels of colours indicate the state of the system in the blink of an eye (salt concentration, cell-state, rate of chlorine production, and remaining lifetime of the cell). Shock chlorination function integrated with the system. 2 versions: up to 80 m³/h (IC20) and up to 160 m³/h (IC40). It is worth noting that the connectivity to the IntelliTouch home automation system lets one operate Intellichlor from a distance.



www.pentairpool.com



Un robot pulitore per ogni piscina

Maytronics propone Dolphin Moby in Classe di base per le piscine di fino a 10 metri di lunghezza. Dolphin Diagnostic e Dolphin magic puliscono l'acqua superficiale e i filtri delle particelle più fini. Nella Classe "Top", c'è Dolphin Dynamic Plus, Dolphin Luminous e Dolphin Plus Battery. L'uso senza file con telecomando consente di selezionare programmi e parametri di pulizia esclusivi.

A robot cleaner for each swimming-pool

Maytronics proposes the Dolphin Moby in a basic Class for swimming pools up to 10 m' in length. The Dolphin Diagnostic and the Dolphin magic climb swimming pool walls, clean the waterline and filters even fine dust particles. At the "Top" Class, we find the Dolphin Dynamic Plus, the Dolphin Luminous and the Dolphin Plus Battery. The Wireless easy use with a remote control provides a selection of multiple unique cleaning programs and parameters.

www.maytronics.com

Modello 740

Le SPA Beachcomber distribuiti da Easy Pool'S nascono da un costante processo di innovazione, unito al design, allo stile e ad un attento studio ergonomico. Beachcomber è continuamente alla ricerca di nuove tecnologie per migliorare le proprie vasche. Efficienza, qualità dei materiali, facilità di trasporto ed installazione, nessuna manutenzione rappresentano i principali plus di un prodotto di alta qualità. Beachcomber offre diversi modelli di vasche idromassaggio, divisi nelle tre serie 700, 500 e 300, caratterizzati tutti dallo stesso standard qualitativo, ma differenti per dimensioni, design ed accessori disponibili. Il top di gamma è rappresentato dal modello 740, che fa parte della serie 700. Capacità 6/7 adulti - Dimensioni 226 x 226 cm Altezza 97 cm.

740 model

SPA Beachcombers distributed by Easy Pool'S are conceived through a constant innovation process combined with design, style and a careful ergonomic study. Beachcomber is constantly searching for new technologies to improve its tubs. Efficacy, quality of materials, easy transport and installation, as well as lack of maintenance represent the main assets of a high quality product. Beachcomber offers various jacuzzi models divided into the three series 700, 500 and 300, all characterized by the same quality standard, although they differ in size, design and available accessories. The top of the range is represented by the 740 model, which is part of the 700 series. Capacity 6/7 adults - Size 226 x 226 cm, Depth 97 cm.



www.pools.it / info@pools.it

Elettrolizzatore di sale

Dotato del sistema Auto Clean, Stérilor Enduro contribuisce a rallentare il deposito di calcare sugli elettrodi che, tuttavia, dovranno essere puliti 2 volte nel corso della stagione. Questo apparecchio è indicato nel caso di acque molto dure (oltre i 35° in Francia). L'installatore proporrà sempre di praticare il bilanciamento dell'acqua.

Salt electrolyser

The Sterilor Enduro, which is fitted with the Auto Clean system, slows down the formation of limestone on electrodes, although these will still require cleaning twice per season on average. The Sterilor Enduro



system is recommended for use in very hard water (more than 35 French degree of hardness). The water will still need to be balanced as recommended by your installation technician.

www.sterilor.com / info@sterilor.com

La Piscina

La Piscina srl si dedica esclusivamente alla costruzione, manutenzione e assistenza di piscine, raccogliendo l'eredità spirituale e tecnica della HydroFlux di Pavia (trattamento acque e piscine) La Piscina srl costruisce piscine utilizzando il sistema Paragon, per la costruzione e l'armatura di piscine monoblocco in cemento armato ed è l'importatore e distributore esclusivo per l'Italia del sistema Paragon, nome per il mercato italiano del sistema prodotto dalla LeaderPool di Grasse (Francia). La Piscina Srl inoltre erige piscine Top-Class in collaborazione con architetti e ambientalisti. Le TopClass sono dotate d'impianti GTI o F1, con tecnologie esclusive e senza cloro.

La Piscina srl deals exclusively with swimming pool building, running and assistance, taking over the spiritual and technical heritage of Hydroflux in Pavia (swimming pool water care). La Piscina srl

makes pools from reinforced concrete using the Paragon system for construction and framework, monoblock pools from reinforced concrete and is also the importer and exclusive distributor of the system in Italy. Paragon is the name used for the Italian market of the system manufactured by the French company LeaderPool in Grasse.

The company also builds TopClass pools in collaboration with architects and ecologists. These are equipped with GTI or F1 systems, exclusive technology that does not use chlorine.



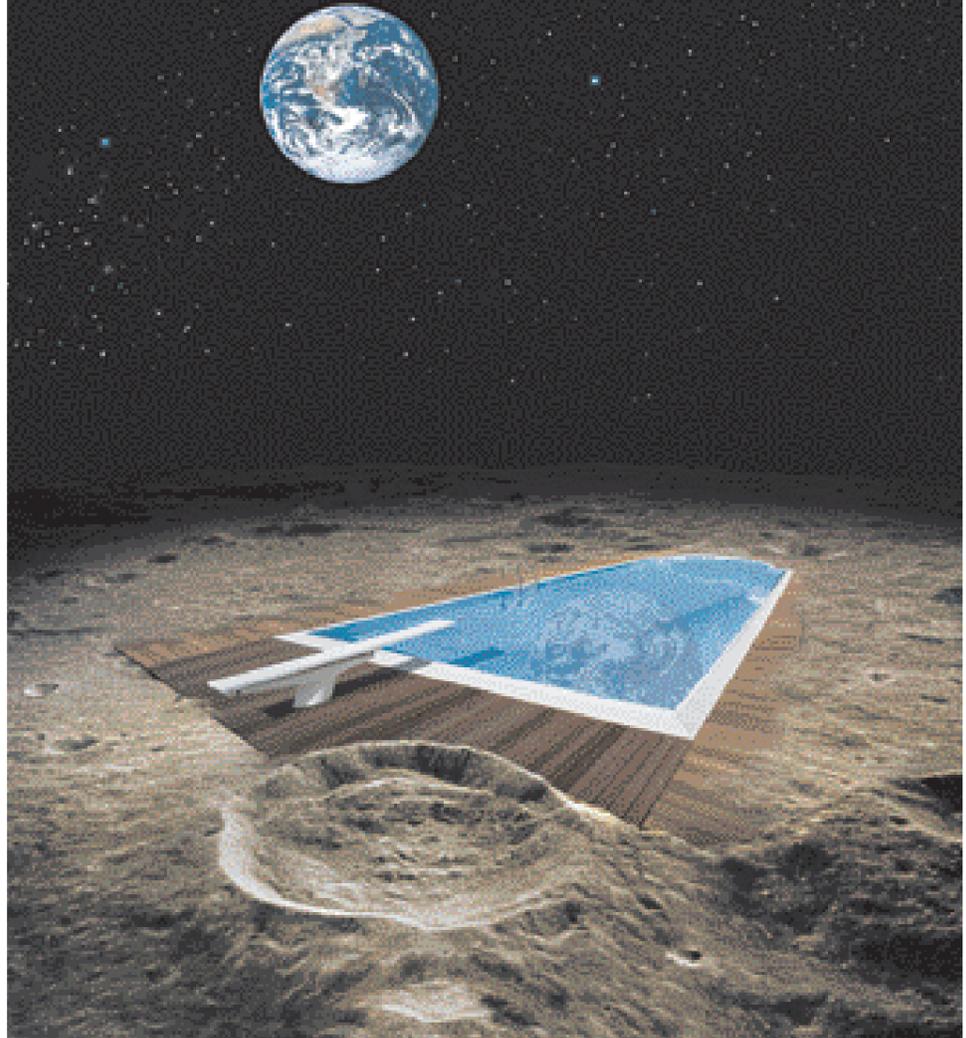
www.lapiscina.com

I CONCESSIONARI PISCINE CASTIGLIONE ARRIVANO OVUNQUE.

UNA RETE DI ESPERTI AL TUO SERVIZIO IN TUTTA ITALIA.
Affidati con tranquillità a un Concessionario Piscine Castiglione. Ti illustrerà le diverse soluzioni, consiglierà la più adatta ai tuoi spazi. Con la consueta professionalità continuerà a seguirti, anche dopo l'acquisto. Pura così apponiamo di tutte le garanzie offerte da un marchio leader nel mondo della piscina, completate dall'esperienza e dal servizio post-vendita, che solo una rete capillare può offrire. Collegati al sito www.piscinecastiglione.it e scegli il Concessionario Piscine Castiglione più vicino a te.



Numero Verde 800-758541
www.piscinecastiglione.it



Legge sicurezza piscine

l'esperienza francese *Successiva Pagina 1*

Pool Safety Law: The French experience *Continued from page 1*

E' il proprietario che sarà ritenuto responsabile della sicurezza della sua piscina e avrà la possibilità di scegliere tra 4 tipi di sistemi di protezione normalizzati:

- Le barriere
- Le coperture di sicurezza (avvolgitori automatici, copertura a barre, coperture tese all'esterno delle margelle, fondi mobili da piscina, reti),
- Gli allarmi da piscina (perimetrici o ad immersione)
- Le coperture per piscina.

Il costruttore di piscine deve fornire al suo cliente una nota tecnica sulla sicurezza: la nota tecnica deve essere consegnata al committente dal costruttore o dall'installatore al più tardi alla data di ricezione della piscina. Questa nota indica le caratteristiche, le condizioni di funzionamento e di manutenzione del dispositivo di sicurezza. Dovrà inoltre informare il committente sui rischi di annegamento, sulle misure generali di prevenzione da prendere e sulle raccomandazioni legate all'utilizzo del dispositivo di sicurezza.

Il bilancio dell'applicazione della legge

1°) Evoluzione dell'infortunistica

Globalmente, il tasso di infortuni era già molto basso prima della legge

In considerazione dell'aumento del numero di piscine, era lecito pensare che l'infortunistica avrebbe seguito la stessa progressione proporzionale. Ci possiamo rallegrare del fatto che ciò non sia avvenuto e nel 2007 il tasso di infortuni è diminuito ulteriormente ad un livello inferiore a quello descritto nel 2002 ossia giusto prima dell'applicazione della legge.

Tabella dell'evoluzione del numero di decessi di bambini in piscine private e del numero di piscine tra il 2000 e il 2007

Si noti che la legge è stata pubblicata nel gennaio 2003 per un'applicazione nel gennaio 2004.

Tra il 2001 e il 2002 una vasta campagna di prevenzione era stata iniziata dalle istituzioni pubbliche e dai professionisti.

89.4% per le piscine interrate e 28.4% per le piscine fuori terra (non sottoposte agli obblighi di legge).



copertura a barre Procopi



Abrisud



Aquasensor / MG International

2007 (fonte di studio DECRYPTIS per la FPP).

In totale e tenendo conto delle multidotazioni:

- una barriera di sicurezza (morbida o rigida): 28.1%
- un allarme: 54.2 %
- una copertura: 32.9%
- un riparo: 8.3%

3°) Il punto di vista dei professionisti

Già prima della legge, avevamo scritto che la maggiore vigilanza degli adulti e l'apprendimento precoce del nuoto erano gli elementi preponderanti nella riduzione del numero di incidenti. Abbiamo anche sempre detto che un cattivo sistema di protezione era ben peggiore dell'assenza del sistema in quanto provocava una diminuzione della vigilanza indotta dalla presenza di un sistema di protezione. I sistemi di protezione non conformi alle norme non assicurano un livello di sicurezza sufficiente. Ad es. : il decreto non fornisce alcuna specifica circa l'altezza delle barriere, nessuna riattivazione automatica degli allarmi... I costruttori più seri e responsabili hanno quindi investito nei processi di fabbricazione e nei test in laboratori indipendenti in modo da assicurare la conformità dei loro prodotti alle norme.

Alcuni hanno inoltre voluto andare al di là delle norme scegliendo di investire nella marca NF di attrezzature per piscine. I loro prodotti oltre alla conformità, assicurano una qualità superiore verificata in laboratorio e una garanzia di corretta installazione da un tecnico qualificato formato dal produttore. Una guida di buone pratiche è in corso di verifica presso Afnor e sarà pubblicata all'inizio del 2008.

La corretta installazione di un sistema di protezione ne condiziona in larga parte l'efficacia. Un sistema conforme ma installato male può non garantire la sicurezza: ad esempio una barriera fissata male o il fissaggio delle coperture non integrate bene nel bordo vasca.

In conclusione: il tasso di infortuni dipende da molteplici fattori ma in larga parte dalle condizioni meteo che condizionano le occasioni di farsi il bagno. La maggior parte degli incidenti avvengono durante il bagno e quindi quando i genitori dovrebbero sorvegliare e quando tutti i sistemi di protezione vengono oltrepassati. Nessun sistema e nessuna legge potranno sostituire la vigilanza degli adulti.

L'istituto di vigilanza sanitaria ha comunque notato una certa efficacia dei sistemi di protezione in uso nell'evitare gli annegamenti che si producono fuori dal bagno.

E' la combinazione della sorveglianza e dell'utilizzo dei sistemi di protezione normalizzati che permetterà di diminuire ancora, finché possibile, il numero di incidenti.

Il merito della legge fu di ricordare ai possessori di piscine la necessità di sorvegliare i propri bambini, le campagne di prevenzione sono un elemento fondamentale dell'educazione dei consumatori.

Attenzione! La metà degli incidenti si verificano in piscine fuori terra non sottoposte agli obblighi di legge e i genitori non immaginano che i bambini possano accedervi da soli.

Scegliete le scalette ripiegabili e/o nascondete i mezzi di accesso.

General Representative of the FPP (The French Swimming-Pool Federation)

Joëlle PULINX



It is the owner who is responsible for ensuring the safety of his pool and who can choose from four types of standardised protection systems:

- Barriers,
- Safety covers (automatic shutters, pool covers with bars, pool covers extended outside the copings, mobile pool bases, nets),
- Pool alarms (perimeter or immersion),
- Pool shelters.

The pool-manufacturer must submit a technical note about pool-safety to his client: the manufacturer or installer must submit technical note to the project owner latest by the delivery date of pool. This note indicates the characteristics, conditions functioning and maintenance of safety device. It also informs the project owner about the drowning risks, general preventive measures that must be taken and recommendations of security device use.

early training of swimming were major factors that could reduce the number of accidents.

In addition, we have always said that a bad protection system was worse than the absence of a system because one tends to pay less attention when a protection system is in place.

Protection systems that do not comply with norms do not ensure a sufficiently high level of safety. For example, the decree does not give any specification about height for barriers or automatic reactivation for alarms...

Therefore, the manufacturers, who are more serious and responsible than others, have invested in the manufacturing process and in tests conducted by independent laboratories in order to ensure that their products comply with the norms.

In addition, some have even gone further and have chosen to invest in NF brand of pool equipments.

Their products do not just comply with the norms but also ensure a higher quality that has been tested in laboratory

and a guarantee of correct installation by a professional trained by the manufacturer.

A correct-practices reference guide is in the pilot stage at Afnor (French Standards Association) and will be published in the beginning of 2008.

As far as effectiveness is concerned, correct installation of a

protection system is one of the critical factors. Safety is not ensured by a system that complies with the norms but has not been installed correctly: e.g., a barrier that is not correctly sealed, straps of cover that are not correctly integrated with the decks.

In conclusion: accident rate depends on many factors but weather is one of the major factors because it decides whether one goes out for a swim or not. Most of the accidents occur when one is swimming, therefore when parents must supervise, and where the protection systems are transgressed.

No system and no law can replace adult supervision.

However, «Institut de la veille sanitaire» (Health Supervision Institute) has noted that existing protection systems are effective to a certain extent when it comes to avoiding some drownings that occur in situations other than when one is swimming.

A combination of supervision and use of standardized protection system can help in further reducing the number of accidents, as far as it is possible to do so.

The merit of law lies in the fact that it reminds the pool owners about the necessity of supervising their children, prevention campaigns are an essential element of consumer education.

Caution! Half the accidents occurred in the above-ground pools that are not subject to legal obligations and parents do not think that children can reach them on their own.

Opt for folding ladders and/ or remove the means of access!

Number of children younger than 5 who died in private pools	Year	Number of private pools	Ratio
32	2000	708 000	0,0045
23	2001	773 000	0,0029
14	2002	854 000	0,0016
25	2003	928 000	0,0026
17	2004	1 056 000	0,0026
21	2006	1 248 000	0,0016

Review of law implementation

1°) Accidentology trends

Taken as a whole, the accident rate was already very low before the law.

Taking into consideration the increase number of pools, one would have thought that accident rate would follow a proportional progression. We can congratulate ourselves for the fact that it is not the case and in 2007, accident rate has further decreased to a level below the one that was described in 2002 i.e. just before the law came into force.

Reminder: the law was published in January 2003 and came into force in January 2004.

2°) Ownership of safety equipments for pools

89.4% for submerged pools and 28.4% for above-ground pools (not subject to obligations of the law) are fitted with safety equipments.

Fitting-out of pools according to type of systems in 2007 (source: research by DECRYPTIS for FPP)

Including everything and considering multiple ownerships:

- a safety barrier (supple or rigid):
- an alarm: 54.2 %
- a cover: 32.9%
- a shelter: 8.3%

3°) Professionals' point of view

We had already written, before the law came into force, that increased vigilance of the adults and



barriera Diodon

Nuova serie di spas

Edecci hanno concepito una nuova serie di spas et accessori aggiuntivi. Questi Spas sono fabbricati con la licenza, negli Stati Uniti per Edecci, e sono dotati di tecnologie e dispositivi unici, mai visti prima nell'industria termale.

Un contratto d'esclusività è stato firmato con la Cover Valet USA per tutti gli accessori, coperatura, steps...

Un magazzino con un'ampia gamma di prodotti della Cover Valet sono tenuti in Europa per una rapida evasione degli ordini.

New Range of Spas

Edecci have launched a new range of spas and complementary spa accessories. The spas are manufactured under licence in the USA for Edecci.

These spas have many unique features and technologies which have not been seen in the spa industry before. For spa accessories Edecci have signed an exclusive agreement with Cover Valet USA for their range of Cover lifters, spa steps, umbrellas and handrails. Again large stocks of the full range of Cover Valet products are held in Europe for immediate delivery.

www.edecci.com / sales@edecci.com

Froggy

La società Italiana Aquatec lancia sul mercato, Froggy, il primo robot, pulitore elettromeccanico per piscine. Froggy consente una pulizia con perfetta sicurezza, in un modo automatico e silenzioso. E possibile impostare il tempo di lavoro per un notevole risparmio di energia.

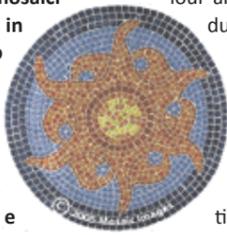


The Italian company Aquatec is in the process of launching Froggy on the market, the first robot and electromechanical cleaner for swimming-pools. Froggy enables a perfectly safe cleaning procedure in automatic and silent mode. It is possible to set its working time in order to save a considerable amount of energy.

www.aquatech-it.com / commerciale@aquatech-it.com

Mosaici su tessuto per le piscine in fibra di vetro

Mosaic Images ha sviluppato una gamma di nuovi prodotti pensati appositamente per le piscine in fibra di vetro. I innovativi mosaici su tessuto riprendono i colori e i dettagli dei veri mosaici garantendo la durabilità della piscina in fibra di vetro. Già riconosciute a livello internazionale, le soluzioni di Mosaic Images hanno sono state adottate con successo nelle piscine Horizon Pools in Africa e Compass Pools in Europa. Mosaic Images commercializza un'eccezionale gamma di 16 strisce mosaico e 6 motivi per parete o pavimentazione di un diametro di fino a 1,2 metri.



Tissue mosaics for fibreglass pools

Mosaic Images, has developed a range of novel products designed specifically for fibreglass pools. The innovative tissue mosaics replicate the full colour and detail of real mosaics while being as durable as the fibreglass pool itself. Already showing international promise, Mosaic Images solutions have been successfully applied on Horizon Pools in Africa and Compass Pools in Europe. Mosaic Images come in a stunning range of 16 tile band designs and 6 wall or floor motifs up to 1.2 metres in diameter.

www.mosaic-images.eu / alaric.bozza@mosaic-images.eu

Nuovi filtri laminati

Unisce il design e la tecnologia per garantirvi una filtrazione ottimale e un'acqua cristallina. La sua struttura, in materiale composito, gli conferisce una solidità e una maggiore resistenza alla pressione. Completo di valvola con 7 posizioni. Hayward Vari Flo questo filtro è di facile utilizzo.

Corpo del filtro in poliestere e fibra di vetro per una maggiore resistenza alla pressione. Completo di valvola Vari Flo 7 posizioni, di un manometro, di una spia di limpidezza, di una presa d'aria automatica e una valvola di svuotamento. Valvola Vari-Flo Hayward 7 posizioni con impugnatura che permette di scegliere facilmente una delle 7 posizioni della valvola/filtro. 2 anni di garanzia logo. Coperchio imbullonato con presa d'aria che permette l'accesso rapido ai componenti interni per una maggiore facilità di manutenzione del filtro. Valvola di drenaggio per svuotare il filtro dall'acqua facilitando così l'operazione di svernamento. Nuovo manometro con indicatori colorati.



New laminated filter

It combines design and technology to guarantee optimal filtration and crystalline water. Its structure in composite material grants it a certain solidity and greater resistance to pressure. Complete with 7 position valve. Hayward Vari Flo is an easy to use filter. Body of the filter in polyester and glass fibre for greater resistance to pressure. Complete with Vari Flo 7 position valve, manometer, clearness light, automatic air intake and a drainage valve. Vari-Flo Hayward 7 position valve with handle for easily choosing one of the 7 positions of the valve/filter. 2 years of logo guarantee. Bolted cap with air intake enabling rapid access to the internal components and to make the filter maintenance easier. Drainage valve to empty the water filter making the hibernation operation easier. New manometer with coloured gauges.

www.hayward.fr / contact@hayward.fr

Tutto in morbidezza

Il spa di nuoto H2X de Master Spas include il sistema di propulsione brevettato Exerswim, che gli conferisce una resistenza regolabile ed è concepito per eliminare corrente e agitazione dell'acqua. Per conto della società, il risultato è una acqua più liscia e un'ottima esperienza per l'utente. La protezione dal prodotto anti-batterico Microban, incluso sul scafo, impedisce il sviluppo delle batterie causando macchie e cattivi odori. H2X è concepito sia per l'interno che l'esterno, la scelta per il colore, sono Moonscape o Syarry ed è dotato di un sistema d'illuminazione LED, disponibile anche in opzione.

Smoother swimspa

The H2X swimspa from Master Spas incorporates the patented Exerswim propulsion system, which offers adjustable resistance levels and is designed to eliminate rough water and competing currents. The result, according to the company, is smoother water and a better swimming experience for the user. Meanwhile the Microban antimicrobial product protection on the shell claims to inhibit the growth of bacteria that cause smells and stains. The H2X is designed for indoor and outdoor use, and the shell colour options are Moonscape and Starry Night. An optional LED lighting package is also available.



info@masterspas.co.uk

Magiline lancia MAGismile

La società ha ampliato la sua gamma di prodotti con MAGismile, una piscina compatta adatta per gli spazi limitati. La nuova gamma include piscine di lunghezza compresa fra 5 e 7,66 m e larghezza fra 3 e 3,66 m. Queste piscine si adattano a spazi molto ridotti. Lo spazio viene ottimizzato grazie al modulo «2 in 1» che combina nuoto contro corrente a un potente sistema di filtraggio brevettato. Il cambio da un modulo all'altro può essere effettuato con semplicità e velocità grazie a un selettore ergonomico. Opzionale: pompa di riscaldamento, linguetta di sicurezza integrata, linguetta fuori terra.

Magiline launches MAGismile

The company has increased its product-range by creating MAGismile, a compact pool that is suitable even for very small areas. The new range that is presented includes pools whose length is between 5 to 7.66 m and width is between 3 to 3.66 m. These pools can slide into very small areas. Space is optimised thanks to a «2 in 1» module that combines a counter-current swim and an ultra performing and patented filtration. The change from one module to the other can be done in a very simple and fast manner thanks to an ergonomic selector switch. Optional: heat pump, integrated safety flap, above-ground flap.



www.magiline.fr / contact@magiline.fr

Here is Eurospapoolnews' definitive list of all the key UK and European pool and spa events you should have in your diaries for 2008

EGYPT POOL 2008

from 01/03/2008 to 03/03/2008 - CAIRO
info@aquathermeg.com
www.aquathermeg.com

PROFESSIONAL SPA - UK

from 02/03/2008 to 04/03/2008 - LONDON
www.professionalbeauty.co.uk

POOL 2008 - Turkey

from 06/03/2008 to 09/03/2008 - ISTANBUL
interteks@interteks.com
www.interteks.com

POOL SALON 2008 - Russia

from 11/03/2008 to 14/03/2008 - MOSCOW
aqua-therm@msi-fairs.com
www.poolsalon.info

INTERBASS 2008 - Russia

from 20/03/2008 to 23/03/2008 - MOSCOW
iny@mvk.ru
www.interbass.ru

MEPOOL - U.A.E.

from 14/04/2008 to 16/04/2008 - DUBAI
tcfmdxb@emirates.net.ae
www.mepool.com

JARDINOVA 2008 - Spain

from 16/04/2008 to 19/04/2008 - MALAGA
info@fycma.com
www.jardinova.es

GARDENERS' WORLD LIVE - UK

from 11/06/2008 to 15/06/2008 - BIRMINGHAM
www.gleebirmingham.com

SPASH POOL AND SPA TRADE SHOW - Australia

from 30/07/2008 to 31/07/2008 - GOLD COAST
david@intermedia.com.au
www.splashexpo.com.au

GLEE - UK

from 21/09/2008 to 23/09/2008 - BIRMINGHAM
glee@emap.com
www.gleebirmingham.com

LIW - UK

from 23/09/2008 to 25/09/2008 - BIRMINGHAM
www.liw.co.uk

INTERBAD 2008 - Germany

from 15/10/2008 to 18/10/2008 - STUTTGART
frank.roeder@messe-stuttgart.de
www.interbad.de

PISCINE 2008 - France AQUALIE - WELLGREEN

from 18/11/2008 to 21/11/2008 - LYON
piscine2006@sepelcom.com
www.piscine-expo.com

INTERNATIONAL POOL, SPA, PATIO EXPO - USA

from 18/11/2008 to 20/11/2008 - LAS VEGAS
help@poolandspaexpo.com
www.poolandspaexpo.com

SPLASH 2008 - Quebec

from 20/11/2008 to 21/11/2008 - LAVAL
info@acpq.com
www.acpq.com/splash/index.htm

Eurospapoolnews cannot take responsibility for the accuracy of the information in this Diary. Visitors are urged to check all details of exhibitions with the respective organisers in case event dates have been altered or an event postponed/cancelled.



Nel 2008, EuroSpaPoolNews.com sarà presente in tutto il mondo in varie lingue



Informazione continua

Per ulteriori informazioni sulle pubblicazioni per la stampa, contattarci.

contact@eurospapoolnews.com

Simply perfect*

Une gamme mondialement reconnue
de robots, aspirateurs automatiques et pompes à chaleur

CAYMAN



Tiger Shark
by PONTOON



POOL ANGEL



ULTImax
by PONTOON



pontoon
SIMPLY PERFECT

181, rue de la Porte Jaune - F3380 Gennevilliers - France • Tél. +33 (0)1 47 10 60 00
www.pontoon.fr